

URZĄD STATYSTYCZNY W KATOWICACH
STATISTICAL OFFICE IN KATOWICE

BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
ŚLĄSKIEGO

STATISTICAL
BULLETIN
OF ŚLĄSKIE
VOIVODSHIP

II KWARTAŁ 2005
IInd QUARTER 2005

KATOWICE, SIERPIEŃ 2005

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło <i>magnitude zero</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5 <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05 <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych <i>data not available or not reliable</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe <i>not applicable</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych <i>data revised</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form</i>
Linia	—	–	oznacza, że dane (wskaźniki) są nieporównywalne z danymi dla wcześniejszych okresów <i>data (indices) is not comparable with data for earlier periods</i>
„W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej <i>indicates that not all elements of the sum are given</i>
A		–	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>
B		–	okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>
C		–	grudzień roku poprzedniego = 100 <i>December of previous year = 100</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
l	–	litr <i>litre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
hl	–	hektolitr <i>hectolitre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
m	–	metr <i>metre</i>	PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wytrobów i Usług <i>Polish Classification of Products and Services</i>
m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>	BAEL	–	Badanie Aktywności Ekonomicznej Ludności
			LFS	–	Labour Force Survey

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing the SO data

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
EDITORIAL BOARD

Przewodnicząca

President

Wiesława Nowak

Członkowie

Members

Małgorzata Góralczyk

Alina Janczyk

Elżbieta Knoska

Anna Koziej

Maria Sokołowska

Jolanta Sota

Beata Walaszek

Helena Zatońska

Sekretarz

Secretary

Andrzej Marks

Projekt okładki

Cover design

Sylwester Jabłoński

Skład komputerowy

Computer typesetting

Agnieszka Kaim

Andrzej Marks

Daniela Ziętek

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table		Strona Page
x Uwagi ogólne	General notes	5
x Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS
1. Wybrane dane o województwie	Selected data on the voivodship	16
2. Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	19
LUDNOŚĆ		POPULATION
3. Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	23
PRACA		LABOUR
4. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	24
5. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector	27
6. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	30
7. Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	31
8. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority	31
9. Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS	32
10. Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	32
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS
11. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	33
12. Świadczenia społeczne	Social benefits	36
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES
13. Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	37
14. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji ...	Financial results of enterprises by section	39
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale	39
II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	40
III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	41
15. Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	42
16. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises	45
17. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	46
CENY		PRICES
18. Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	Price indices of consumer goods and services	47
19. Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	47
20. Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	50
21. Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers	51
22. Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	51

Tablica
Table

Strona
Page

INWESTYCJE	INVESTMENTS	
23. Nakłady inwestycyjne	<i>Investment outlays</i>	52
24. Mieszkania	<i>Dwellings</i>	53
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25. Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	<i>National economy entities by sections</i>	54
26. Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	<i>National economy entities by legal form</i>	55
ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27. Zwierzęta gospodarskie	<i>Livestock</i>	56
28. Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i>	57
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29. Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i>	58
30. Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU	<i>Production of major products by PKWiU</i>	61
31. Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i>	63
HANDEL	TRADE	
32. Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	64
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings</i>	66
WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
34. Ludność	<i>Population</i>	69
35. Ruch naturalny ludności	<i>Vital statistics</i>	72
36. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	73
37. Bezrobotni zarejestrowani według wieku	<i>Registered unemployed persons by age</i>	74
38. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia	<i>Registered unemployed persons by educational level ...</i>	75
39. Mieszkania oddane do użytku	<i>Dwellings completed</i>	76
40. Podmioty gospodarki narodowej	<i>National economy entities</i>	77
41. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings</i>	80
PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
42. Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	<i>Selected indicators for Poland</i>	81
43. Podstawowe dane o województwach	<i>Basic data on voivodships</i>	85

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pożywanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled on the basis of a publication of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on 1 May 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 January 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from 1 January 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with PKD as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes units of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research findings and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector, which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the PKD), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) data on investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;

4) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są “*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

4) data on procurement of agricultural products:

- for monthly periods is obtained from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
- for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) data on sold production of industry and of assembly–construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) production of products refer to entities (producers of industrial products in all kinds of activities), in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the PKD sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. Data expressed in terms of value – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

11. Data by the PKD sections, divisions and groups and data on production of products is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „D”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 May 2004 by the decree of Council of Ministers, dated 6 April 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to PKD and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “D”. Abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the PKD	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajmem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the PKD	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the PKD (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		the PKD groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts there of; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PKWiU	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory	akumulatory ołowiowe (kwasowe)	accumulators	lead-acid accumulators

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), która została opracowana na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wydzielonych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Law on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) was introduced by the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685). It was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland into hierarchically connected territorial units on five levels of which three are described as regional levels, and two as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of the NTS was given in the enclosure to the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27 April 2004 (Journal of Laws No. 98, item 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has formerly indicated the country as a whole and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological descriptions are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and migration of population;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, data on **unemployed persons registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of 1 May 2004).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

Unemployed persons without benefits, are persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes members of randomly selected households.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
 - 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
 - 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
 - 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.
7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami; w 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa),

*The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:*

- *worked earning income or wages or helped in the family economic activity,*
- *did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.*

*An **unemployed person** is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendations, has been limited to persons aged 15–74 years.*

*The **activity rate** is calculated as the share of economically active persons, aged 15 and more, in a total and in a given group.*

*The **employment rate** is calculated as the share of employed persons, aged 15 and more, in a total and in a given group.*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of unemployed persons in the number of economically active persons, aged 15 and more, in a total and in a given group.*

6. Average monthly nominal wages and salaries per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results of enterprises** is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text – Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products; in 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well*

otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;

as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) *financial revenues, i.e., amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

10. Cost of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e., costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

11. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*

- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
 - 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).
- Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (ręczne aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;

- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity the value of which has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debts from deliveries and services and the whole or part of other debts, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;

- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie – miesiąc poprzedni = 100:
 - dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant basic prices. The **basic price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excise tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant basic prices.*

15. Price indices of sold production of industry *are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base – previous month = 100:*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału **nakładów inwestycyjnych** zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Bada-

Price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

16. Price indices of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. *Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (see general notes item 6.4).*

18. *Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on prices of agricultural products received by farmers on marketplaces as from 1 January 2005. Until 31 December 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.*

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. *The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).*

20. *The presented division of investment outlays was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on the so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. *Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and produc-*

nia pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o sprzedaży **produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zero-owy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

tion of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as of the end of March), in August (as of the end of July) and in December (as of the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as of June and December.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

Data regarding construction-assembly production sales concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to PKD in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e., warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

25. *Ascertained crime is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the proportion of the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

Tabl. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{a, b} w tys. Population ^{a, b} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{a, c} w tys. National economy entities ^{a, c} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia zarejestro- wanego ^{a, d} w % Unemployment rate ^{a, d} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowa- ni na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I – XII	4715,0	424,0	325,5	98,6	101,1	17,4	69330	123
2004 I – XII	.	429,2	309,7	95,1	101,2	16,8	90715	94
2004 VI	4707,8	426,1	323,2	98,2	98,8	17,4	7959	65
VII	.	426,4	318,7	97,2	98,6	17,2	9290	66
VIII	.	427,2	313,8	96,6	98,4	17,0	8122	55
IX	4705,2	427,9	310,7	96,6	99,0	16,8	9473	54
X	.	428,3	308,0	96,2	99,1	16,7	8025	75
XI	.	428,8	306,2	95,1	99,4	16,6	7054	75
XII	4700,8	429,2	309,7	95,1	101,2	16,8	5850	94
2005 I	.	429,1	318,7	94,0	102,9	17,1	7687	71
II	.	429,4	318,8	93,6	100,0	17,1	7371	69
III	4696,3	429,8	315,0	92,6	98,8	17,0	8941	59
IV	.	430,3	307,5	91,9	97,6	16,7	9594	50
V	.	431,1	299,2	91,4	97,3	16,2	8829	49
VI	.	431,5	295,9	91,5	98,9	16,1	10504	39

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retire- ment pay and pension ^f from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 ³	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I – XII	709,4	93,1	x	2469,38	103,6	x	1340,17	104,8
2004 I – XII	677,5	95,5	x	2593,89	105,0	x	.	.
2004 VI	677,7	94,0	99,9	2457,40	106,2	103,3	1384,60	104,4
VII	671,4	93,5	99,1	2533,74	104,3	103,1	.	.
VIII	670,6	93,7	99,9	2512,22	106,2	99,2	.	.
IX	671,6	94,5	100,2	2477,09	103,8	98,6	1389,63	104,2
X	672,8	95,3	100,2	2474,23	103,4	99,9	.	.
XI	667,2	95,4	99,2	2611,63	98,0	105,6	.	.
XII	665,8	95,7	99,8	3412,81	102,9	130,7	1393,39	104,0
2005 I	672,1	97,4	100,9	2577,21	101,5	75,5	.	.
II	676,8	98,2	100,7	2726,13	99,5	105,8	.	.
III	669,1	97,3	98,9	2524,09	102,6	92,6	1414,76	102,9
IV	672,1	98,9	100,4	2533,43	103,7	100,4	.	.
V	671,2	99,0	99,9	2465,58	103,7	97,3	.	.
VI	672,9	99,3	100,2	2663,22	108,4	108,0	1425,33	102,9

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Od I kwartału 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty. Dane kwartalne, dane w okresie narastającym; patrz uwagi ogólne pkt 15.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During the month. f From 1st quarter 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit. Quarterly data, growing periods; see general notes item 15.

Tabl. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I – XII	106,3	x	110,1	x	96,0	x	93,7	x
2004 I – XII	107,8	x	106,0	x	125,2	x	127,8	x
2004 VI	126,1	93,3	107,3	102,7	159,6	119,5	139,6	113,8
VII	131,2	97,8	130,8	97,1	167,8	103,0	136,5	104,0
VIII	86,3	58,2	101,3	65,3	121,6	77,6	127,8	97,1
IX	95,8	110,0	89,7	98,0	152,9	118,9	127,7	105,8
X	92,6	99,2	91,3	102,3	141,5	99,6	104,5	72,9
XI	71,7	100,1	71,0	94,7	150,8	100,6	107,6	97,9
XII	63,1	98,9	65,2	100,8	144,1	99,5	140,9	128,4
2005 I	58,3	96,5	60,8	97,7	148,4	98,4	134,2	89,6
II	56,9	98,8	61,3	101,2	147,1	107,5	128,7	101,1
III	57,1	98,5	61,1	100,3	150,3	105,7	114,6	105,6
IV	55,1	97,3	57,6	97,1	141,5	97,1	92,6	84,7
V	50,3	95,8	55,1	91,9	124,6	101,3	92,9	102,9
VI	51,3	95,2	56,6	105,4	104,1	99,8	80,6	98,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
	w tys. t 10 ³ t	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
2003 I – XII	72,7	112,3	x	168,4	102,6	x	6,6
2004 I – XII	80,3	110,5	x	175,6	104,3	x	7,4
2004 VI	3,9	86,0	96,6	16,1	102,9	98,2	8,0
VII	3,8	86,2	98,2	16,5	101,7	102,8	7,5
VIII	4,6	119,9	120,0	15,9	103,2	96,1	8,8
IX	4,3	91,5	95,2	14,5	99,6	91,4	9,8
X	5,6	138,9	128,3	14,3	103,0	98,3	7,0
XI	4,7	106,5	84,3	13,0	107,4	91,3	6,8
XII	4,6	100,5	97,3	13,6	104,7	104,0	8,6
2005 I	4,2	100,8	91,4	13,9	107,8	102,4	7,6
II	3,8	99,9	91,9	12,6	101,8	90,6	7,4
III	5,7	130,6	149,2	14,5	111,3	115,2	7,9
IV	4,5	96,2	79,0	15,0	107,2	103,2	6,4
V	3,9	97,8	86,5	15,9	96,9	106,0	6,6
VI	4,8	125,3	123,9	17,4	107,9	109,4	6,2

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

Tabl. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE** (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
	ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I – XII	114,3	x	95,7	x	119,0	x	112,6	x
2004 I – XII	117,8	x	98,4	x	125,4	x	91,5	x
2004 VI	123,7	102,0	102,0	104,3	128,4	102,1	115,7	98,0
VII	112,0	96,4	93,6	104,9	118,7	96,3	85,9	86,1
VIII	115,2	89,6	101,5	102,4	121,7	86,7	89,6	101,8
IX	110,5	119,2	92,1	109,0	117,4	122,2	82,9	106,4
X	98,5	97,8	82,8	101,5	104,8	97,1	74,4	98,7
XI	109,1	97,7	92,7	95,9	116,5	97,2	80,2	106,9
XII	104,3	99,9	96,8	106,6	108,8	97,6	83,8	112,8
2005 I	104,2	96,4	90,2	74,4	111,2	100,3	75,3	94,5
II	99,9	100,8	87,8	103,8	105,0	99,9	79,2	105,7
III	90,1	104,6	85,3	113,7	92,1	104,1	79,9	98,3
IV	96,8	101,7	87,7	86,7	99,4	105,2	84,2	90,8
V	95,3	94,0	94,0	98,9	96,5	93,6	86,1	92,1
VI	101,2	107,9	99,8	110,3	103,1	109,1	84,1	91,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{b, c} Construction and assembly production ^{b, c}		Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
	A	B	ogółem total	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I – XII	84,6	x	14692	193,2	112,8	91,3	x
2004 I – XII	104,8	x	9938	67,6	118,7	94,6	x
2004 VI	90,1	123,0	593	35,3	90,1	85,4	97,4
VII	91,8	104,6	699	15,6	117,9	87,5	104,0
VIII	101,5	107,0	605	91,5	86,6	88,8	97,6
IX	100,2	110,2	516	72,8	85,3	85,7	100,7
X	114,9	111,2	837	98,6	162,2	79,7	101,0
XI	106,9	77,0	1127	167,0	134,6	86,0	93,4
XII	122,4	150,3	1565	93,9	138,9	84,0	119,3
2005 I	107,2	33,7	659*	62,3*	42,1*	131,7	101,2
II	149,4	162,0	572*	77,8*	86,8*	93,1	97,2
III	92,6	74,5	593*	79,2*	103,7*	85,0	109,1
IV	67,2	119,1	576	72,4	97,1	68,9	98,0
V	108,2	114,4	555	84,3	96,4	92,7	99,5
VI	117,3	133,4	615	103,7	110,8	100,4	105,4

^a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 23. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywat- ny private sector	ogółem grand total				w tym of which			
									przemysł ^b industry ^b			
					razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		stan w końcu okresu end of period			w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2003	I – XII	424031	16743	407288	709,4	262,2	447,2	63,0	437,7	220,4	217,3	49,6
2004	I – XII	429173	17865	411308	677,5	228,2	449,3	66,3	427,6	190,3	237,3	55,5
A		101,2	106,7	101,0	95,5	87,0	100,5	x	97,7	86,3	109,2	x
2004	I – VI	426054	17598	408456	684,5	237,3	447,2	65,3	432,5	198,5	234,0	54,1
	I – IX	427877	17633	410244	680,1	232,5	447,6	65,8	428,9	194,0	234,9	54,8
	I – XII	429173	17865	411308	677,5	228,2	449,3	66,3	427,6	190,3	237,3	55,5
2005	I – III	429844	18083	411761	676,8	215,6	461,2	68,1	424,9	178,8	246,1	57,9
	I – VI	431517	18110	413407	675,0	210,9	464,2	68,8	423,9	175,4	248,5	58,6
A		101,3	102,9	101,2	98,6	88,9	103,8	x	98,0	88,4	106,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2003 I – XII	61,3	3,9	57,4	93,6	89,7	2,9	86,8	96,8
2004 I – XII	53,6	3,8	49,9	93,0	81,5	1,9	79,6	97,6
A	87,5	96,2	86,9	x	90,8	66,0	91,7	x
2004 I – VI	53,4	3,6	49,8	93,3	82,2	1,9	80,3	97,7
I – IX	53,4	3,6	49,8	93,2	82,0	1,9	80,1	97,6
I – XII	53,6	3,8	49,9	93,0	81,5	1,9	79,6	97,6
2005 I – III	52,2	3,9	48,3	92,5	83,9	2,0	81,9	97,7
I – VI	52,1	3,8	48,3	92,7	83,0	2,0	81,0	97,6
A	97,5	105,8	96,9	x	100,9	103,3	100,8	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. **b** See general notes item 8.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			
		w tym <i>of which</i>							
		transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>							
		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
		w tysiącach 10^3		w % razem % <i>of total</i>		w złotych <i>in zł</i>		w % ogółem % <i>of grand total</i>	
2003	I – XII.....	32,6	13,5	19,1	58,6	2469,38	3218,23	2030,19	82,2
2004	I – XII.....	31,8	12,1	19,6	61,8	2593,89	3417,18	2175,85	83,9
	A	97,5	89,7	103,0	x	105,0	106,2	107,2	x
2004	I – VI.....	32,9	12,6	20,3	61,7	2510,69	3217,34	2135,75	85,1
	I – IX.....	32,4	12,4	20,1	61,9	2512,77	3209,38	2150,96	85,6
	I – XII.....	31,8	12,1	19,6	61,8	2593,89	3417,18	2175,85	83,9
2005	I – III.....	32,5	10,9	21,6	66,3	2612,80	3572,37	2164,29	82,8
	I – VI.....	32,5	10,3	22,2	68,2	2583,49	3413,11	2206,57	85,4
	A	99,0	82,0	109,6	x	102,9	106,1	103,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)</i>							
		w tym <i>of which</i>							
		przemysł ^a <i>industry^a</i>				budownictwo <i>construction</i>			
		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
		w złotych <i>in zł</i>		w % razem % <i>of total</i>		w złotych <i>in zł</i>		w % razem % <i>of total</i>	
2003	I – XII.....	2760,46	3377,48	2134,54	77,3	2062,37	2511,88	2031,74	98,5
2004	I – XII.....	2898,51	3624,73	2316,08	79,9	2077,82	2558,75	2041,52	98,3
	A	105,0	107,3	108,5	x	100,7	101,9	100,5	x
2004	I – VI.....	2792,52	3391,75	2284,10	81,8	1991,71	2433,34	1959,91	98,4
	I – IX.....	2787,45	3380,71	2297,45	82,4	2034,57	2488,52	2001,46	98,4
	I – XII.....	2898,51	3624,73	2316,08	79,9	2077,82	2558,75	2041,52	98,3
2005	I – III.....	2944,41	3837,14	2295,99	78,0	2044,20	2374,62	2017,54	98,7
	I – VI.....	2875,61	3623,94	2347,27	81,6	2093,71	2567,84	2056,43	98,2
	A	103,0	106,8	102,8	x	105,1	105,5	104,9	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2003	I – XII.....	1875,46	3216,15	1829,87	97,6	2239,05	2222,69	2250,65	100,5
2004	I – XII.....	2020,17	3485,80	1984,26	98,2	2301,98	2303,39	2301,10	100,0
	A	107,7	108,4	108,4	x	102,8	103,6	102,2	x
2004	I – VI.....	1980,34	3400,65	1946,19	98,3	2271,90	2253,14	2283,58	100,5
	I – IX.....	1998,71	3457,57	1963,48	98,2	2284,21	2287,31	2282,30	99,9
	I – XII.....	2020,17	3485,80	1984,26	98,2	2301,98	2303,39	2301,10	100,0
2005	I – III.....	2007,75	3314,87	1976,48	98,4	2259,59	2253,18	2262,85	100,1
	I – VI.....	2022,36	3300,08	1990,88	98,4	2281,59	2253,11	2294,84	100,6
	A	102,1	97,0	102,3	x	100,4	100,0	100,5	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003	I – XII.....	6383,5	2196,5	4187,0	65,6	94442,5	37214,3	57228,2	60,6
2004	I – XII.....	6792,4	2394,6	4397,8	64,7	125041,2	36155,6	88885,5	71,1
	A	106,4	109,0	105,0	x	117,8	x	x	x
2004	I – VI.....	2443,8	860,5	1583,3	64,8	61367,0	17946,3	43420,7	70,8
	I – IX.....	4292,4	1473,1	2819,3	65,7	92793,1	27587,4	65205,7	70,3
	I – XII.....	6792,4	2394,6	4397,8	64,7	125041,2	36155,6	88885,5	71,1
2005	I – III.....	.	.	.	.	29855,4	8724,1	21131,3	70,8
	I – VI.....	2597,9	958,0	1639,9	63,1	60025,9	16567,3	43458,6	72,4
	A	106,3	111,3	103,6	x	97,7	x	x	x

a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

a Index numbers are calculated according to current price level. **b** See general notes item 8; index numbers are calculated on the basis of constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a <i>Income from total activity ^a</i>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b <i>Cost of income acquisition from total activity ^b</i>			
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003 I – XII.....	145092,2	59301,8	85790,4	59,1	139995,4	57116,2	82879,2	59,2
2004 I – XII.....	180201,8	53896,2	126305,6	70,1	166344,8	48655,2	117689,6	70,8
A	124,2	90,9	147,2	x	118,8	85,2	142,0	x
2004 I – VI.....	87474,1	27462,9	60011,2	68,6	80653,6	24894,4	55759,2	69,1
I – IX.....	132095,6	41084,8	91010,8	68,9	121484,0	37007,0	84477,0	69,5
I – XII.....	180201,8	53896,2	126305,6	70,1	166344,8	48655,2	117689,6	70,8
2005 I – III.....	40943,9	11787,5	29156,4	71,2	38068,2	10459,3	27609,0	72,5
I – VI.....	83757,8	23314,2	60443,6	72,2	78525,8	21426,2	57099,6	72,7
A	95,8	84,9	100,7	x	97,4	86,1	102,4	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł <i>Net financial result ^c 10⁶ zł</i>			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % <i>Profitability rate of turnover ^d in %</i>					
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	brutto ^e <i>gross ^e</i>			netto ^f <i>net ^f</i>		
				ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>
2003 I – XII.....	4027,3	1900,1	2127,2	3,6	3,9	3,4	2,8	3,2	2,5
2004 I – XII.....	11448,1	4122,7	7325,4	7,7	9,8	6,8	6,4	7,6	5,8
A	284,3	217,0	344,4	x	x	x	x	x	x
2004 I – VI.....	5696,4	1985,6	3710,8	7,9	9,5	7,2	6,5	7,2	6,2
I – IX.....	8671,5	3003,5	5668,0	8,1	10,0	7,3	6,6	7,3	6,2
I – XII.....	11448,1	4122,7	7325,4	7,7	9,8	6,8	6,4	7,6	5,8
2005 I – III.....	2186,0	871,5	1314,5	7,0	11,2	5,3	5,3	7,4	4,5
I – VI.....	4145,4	1273,5	2872,0	6,2	8,0	5,5	4,9	5,5	4,8
A	72,8	64,1	77,4	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ

POPULATION

Tabl. 3. **STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI** ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

KWARTAŁY QUARTERS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Lud- ność ^b Popula- tion ^b	Małżeń- stwa Marria- ges	Urodze- nia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny ^c Natural increase ^c	Małżeń- stwa Marria- ges	Urodze- nia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny ^c Natural increase ^c
					ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infant ^d				ogółem total	w tym niemo- włą ^{d, e} of which infant ^{d, e}	
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers								na 1000 ludności per 1000 population				
2002	I – IV	4731533	22963	39334	44768	367	-5434	4,9	8,3	9,5	9,3	-1,2
2003	I – IV	4714982	23456	39156	45575	307	-6419	5,0	8,3	9,7	7,8	-1,4
2004	I – IV	4700771	23631	40134	45591	319	-5457	5,0	8,5	9,7	8,0	-1,2
	A	99,7	100,7	102,5	100,0	103,9	x	101,0	102,9	100,4	101,4	x
2003	I	4725996	2666	9378	13079	64	-3701	2,3	7,9	11,0	6,8	-3,1
	II	4722559	5729	9855	10660	88	-805	4,9	8,3	9,0	8,9	-0,7
	III	4720254	9960	10641	10363	68	278	8,4	9,0	8,8	6,4	0,2
	IV	4714982	5101	9282	11473	87	-2191	4,3	7,9	9,7	9,4	-1,8
2004	I	4710853	2525	9770	11867	106	-2097	2,1	8,3	10,1	10,9	-1,8
	II	4707825	6307	10133	10972	82	-839	5,4	8,6	9,3	8,1	-0,7
	III	4705172	10063	10693	10848	59	-155	8,6	9,1	9,2	5,5	-0,1
	IV	4700771	4736	9538	11904	72	-2366	4,0	8,1	10,1	7,6	-2,0
2005	I	4696251	2335	9926	12789	83	-2863	2,0	8,5	10,9	8,4	-2,4
	A	99,7	92,5	101,6	107,8	78,3	x	93,0	101,9	108,0	77,1	x
	B	99,9	49,3	104,1	107,4	115,3	x	49,4	104,2	107,5	110,7	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. **b** Stan w końcu okresu. **c** Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. **d** Dzieci w wieku poniżej 1 roku. **e** Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. **b** End of period. **c** The difference between the number of live births and deaths in a given period. **d** Children under the age of 1. **e** Per 1000 live births.

PRACA

LABOUR

Tabl. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przemysł ^a industry ^a					
			razem total	górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
w tysiącach 10 ³								
2004	VI	709,0	435,5	130,1	128,1	268,7	38,6	8,5
	VII	701,6	429,3	129,1	127,1	268,5	38,7	8,4
	VIII	701,1	429,4	128,6	126,6	269,4	38,2	8,6
	IX	702,7	430,0	128,1	126,1	270,3	38,4	8,7
	X	702,5	430,5	127,4	125,4	271,4	38,8	8,7
	XI	697,0	428,8	127,2	125,2	270,0	38,7	8,6
	XII	693,6	426,4	126,0	124,1	268,8	38,6	8,6
2005	I	700,0	430,0	125,7	123,7	272,7	38,5	9,0
	II	702,5	431,0	125,3	123,3	274,3	38,9	9,2
	III	696,7	429,2	125,0	123,0	273,0	38,3	8,6
	IV	700,0	430,3	124,7	122,9	274,7	38,5	8,7
	V	698,9	429,1	124,5	122,7	274,1	38,5	8,6
	VI	700,5	430,8	124,1	122,4	276,3	38,7	8,8
	A	98,8	98,9	95,4	95,6	102,8	100,3	103,7
	B	100,2	100,4	99,7	99,8	100,8	100,6	101,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
		w tysiącach 10 ³						
2004	VI	11,2	4,5	4,6	2,0	3,3	5,4	18,1
	VII	11,1	4,4	4,6	2,1	3,2	5,4	18,1
	VIII	11,2	4,5	4,6	2,0	3,3	5,3	18,0
	IX	11,3	4,5	4,6	3,0	3,3	5,3	18,1
	X	11,4	4,5	4,5	2,1	3,3	5,2	17,7
	XI	11,1	4,4	4,3	2,2	3,3	5,1	17,7
	XII	11,0	4,4	4,3	2,2	3,3	5,0	17,6
2005	I	10,9	4,5	4,7	2,5	3,1	5,2	17,9
	II	10,8	4,6	4,7	2,4	3,1	5,2	18,0
	III	10,8	4,6	4,5	2,3	3,1	5,2	18,0
	IV	10,7	4,6	4,5	2,4	3,1	5,2	18,0
	V	10,6	4,6	4,6	2,4	3,1	5,1	18,0
	VI	10,6	4,5	4,8	2,4	3,2	5,1	18,1
		A	93,9	99,5	103,1	117,0	96,9	94,1
	B	99,3	97,8	104,0	100,3	100,5	100,2	100,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

Δ See general notes item 8.

Tabl. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non- -metallic mineral products		produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych manufacture of radio, television and communica- tion equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	
		w tysiącach 10 ³						
2004	VI	13,4	34,4	30,4	31,3	13,7	0,7	4,7
	VII	13,4	34,2	30,7	31,3	13,7	0,7	4,6
	VIII	13,4	34,2	30,9	31,5	13,9	0,7	4,6
	IX	13,5	34,0	31,0	31,5	14,1	0,7	4,6
	X	13,1	34,2	31,1	31,9	14,0	0,7	4,6
	XI	13,0	34,0	30,8	31,8	14,1	0,7	4,6
	XII	12,9	33,7	30,6	32,0	14,2	0,7	4,6
2005	I	12,9	33,4	30,7	32,4	14,6	0,7	4,7
	II	12,5	33,1	32,0	32,5	14,8	0,7	4,8
	III	12,8	33,0	31,8	32,3	15,1	0,7	4,9
	IV	13,3	33,2	31,8	32,6	15,2	0,6	4,9
	V	13,4	32,9	32,4	32,7	15,3	0,6	4,9
	VI	13,4	33,9	32,4	33,0	15,4	0,7	4,9
A		99,9	98,6	106,5	105,7	112,3	94,1	105,7
B		100,1	103,2	100,1	100,9	100,9	105,3	100,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		w tym of which			electricity, gas and water supply		
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi- trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
		w tysiącach 10 ³					
2004	VI	24,3	2,4	11,2	36,7	27,8	8,9
	VII	24,4	2,5	11,2	31,6	22,7	8,9
	VIII	24,6	2,5	11,5	31,4	22,6	8,8
	IX	24,8	2,5	11,6	31,6	22,6	8,9
	X	25,7	2,5	11,5	31,7	22,7	8,9
	XI	25,7	2,5	11,5	31,6	22,7	8,9
2005	XII	25,7	2,5	11,4	31,6	22,7	8,9
	I	26,7	2,5	12,0	31,5	22,6	8,9
	II	26,7	2,5	12,2	31,4	22,5	8,9
	III	27,2	2,4	11,7	31,2	22,3	8,9
	IV	27,4	2,4	11,8	30,9	22,0	8,9
	V	26,7	2,3	11,7	30,5	21,7	8,8
		26,7	2,4	11,7	30,4	21,6	8,8
A		109,7	97,6	104,2	82,9	77,6	99,5
B		100,0	101,4	99,9	99,6	99,4	100,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 4. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodo- wych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądo- wa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
w tysiącach 10 ³								
2004	VI	59,6	48,6	8,7	90,5	12,3	46,6	31,7
	VII	59,4	48,3	8,7	90,3	12,3	46,5	31,5
	VIII	59,7	48,6	8,8	90,0	12,3	46,3	31,4
	IX	60,2	48,9	8,8	90,0	12,2	46,2	31,6
	X	60,2	48,7	8,8	89,7	12,3	45,8	31,5
	XI	58,8	47,4	8,6	88,1	12,2	45,1	30,8
	XII	57,9	46,7	8,5	88,4	12,2	45,1	31,0
2005	I	56,6	45,5	8,2	90,0	12,3	45,8	31,9
	II	57,2	45,8	8,5	90,5	12,5	46,1	31,9
	III	56,1	45,3	8,1	88,9	12,1	45,4	31,4
	IV	56,7	45,7	8,2	89,1	12,1	45,5	31,5
	V	57,3	46,3	8,2	88,7	12,1	45,3	31,3
	VI	57,6	46,6	8,2	88,4	12,1	45,0	31,3
	A	96,8	95,9	94,3	97,7	98,9	96,7	98,7
B	100,5	100,7	100,1	99,7	100,4	99,3	99,9	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>					
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>			obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
				transport lądowy i rurociagowy <i>land and pipeline transport</i>	poczta i telekomunikacja <i>post and telecommunications</i>		
		w tysiącach <i>10³</i>					
2004	VI	8,8	32,5	23,4	1,0	61,7	16,6
	VII	8,8	32,2	23,1	1,0	61,4	16,4
	VIII	8,9	32,1	23,1	1,0	60,8	16,5
	IX	8,8	32,2	23,1	1,0	61,4	16,4
	X	8,7	32,0	22,9	1,0	61,3	16,4
	XI	8,5	31,7	22,8	1,0	60,8	16,4
	XII	8,5	31,5	22,6	1,0	60,8	16,4
2005	I	8,6	32,6	24,8	1,1	62,0	15,8
	II	8,7	32,9	25,5	1,1	61,9	15,8
	III	8,7	32,7	25,4	1,1	61,4	15,8
	IV	8,7	33,0	25,5	1,1	62,0	16,2
	V	8,8	32,8	25,4	1,1	62,0	16,2
	VI	8,8	32,8	25,4	1,1	61,9	16,4
	A	99,4	100,9	108,6	109,1	100,3	98,5
B	100,0	100,0	100,0	100,6	99,8	101,1	

Tabl. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przemysł ^a industry ^a					
			razem total	górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	
w tysiącach 10 ³								
2003	I – XII	709,4	437,8	136,0	134,2	264,2	37,7	8,6
2004	I – XII	677,5	427,6	130,7	128,8	262,6	37,5	8,2
2005	I – VI	675,0	423,9	124,7	123,0	268,4	37,4	8,5
	A	98,6	98,0	93,3	93,4	102,6	99,6	102,9
2004	VI	677,7	426,8	129,6	127,7	260,7	37,3	8,1
	VII	671,4	421,4	129,2	127,3	260,5	37,0	8,0
	VIII	670,6	421,5	128,6	126,6	261,5	36,9	8,2
	IX	671,6	421,8	128,1	126,1	262,4	36,9	8,3
	X	672,8	422,9	127,4	125,5	264,0	37,4	8,3
	XI	667,2	420,8	127,2	125,2	262,1	37,1	8,3
	XII	665,8	419,8	126,4	124,4	262,1	37,3	8,2
2005	I	672,1	422,4	126,0	124,1	265,1	37,2	8,6
	II	676,8	424,0	125,3	123,4	267,5	37,5	8,7
	III	669,1	420,9	124,8	122,9	265,1	36,8	8,1
	IV	672,1	422,2	124,6	122,8	266,7	37,1	8,3
	V	671,2	421,0	124,4	122,6	266,2	37,1	8,2
	VI	672,9	422,4	124,1	122,4	268,0	37,2	8,2
		A	99,3	99,0	95,8	95,9	102,8	99,8
	B	100,2	100,3	99,8	99,8	100,7	100,3	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
	w tysiącach 10 ³						
2003 I – XII	11,9	4,4	4,4	2,2	3,5	5,6	15,5
2004 I – XII	10,9	4,1	4,4	2,2	3,1	5,2	17,1
2005 I – VI	10,2	4,2	4,5	2,4	3,0	5,0	17,8
A	92,4	100,8	104,0	119,1	97,0	94,1	104,1
2004 VI	10,7	4,1	4,4	2,0	3,1	5,3	17,7
VII	10,6	4,1	4,5	2,0	3,1	5,4	17,7
VIII	10,7	4,2	4,5	2,0	3,2	5,3	17,6
IX	10,8	4,2	4,5	2,0	3,2	5,2	17,8
X	10,9	4,2	4,4	2,0	3,2	5,1	17,4
XI	10,7	4,2	4,2	2,2	3,2	5,0	17,3
XII	10,5	4,0	4,2	2,2	3,1	5,0	17,4
2005 I	10,5	4,2	4,2	2,4	3,0	5,1	17,6
II	10,5	4,3	4,6	2,4	3,0	5,1	17,7
III	10,3	4,2	4,3	2,2	2,9	5,1	17,6
IV	10,2	4,3	4,3	2,3	3,0	5,1	17,7
V	10,1	4,1	4,4	2,3	3,0	5,0	17,8
VI	10,0	3,9	4,6	2,3	3,0	5,0	17,8
A	93,6	95,1	104,2	117,3	98,0	93,9	101,0
B	99,4	93,6	105,6	100,3	100,4	99,9	100,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 8

a See general notes item 8.

Tabl. 5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
		w tysiącach 10 ³						
2003	I – XII	13,2	36,7	28,8	33,5	13,0	0,7	4,4
2004	I – XII	12,7	34,6	29,2	30,7	13,7	0,7	4,5
2005	I – VI	13,0	33,5	30,5	32,2	14,8	0,6	4,8
	A	101,4	95,7	106,4	104,5	109,4	91,9	107,6
2004	VI	13,1	34,3	28,6	30,5	13,4	0,7	4,5
	VII	13,1	34,3	28,8	30,6	13,3	0,7	4,4
	VIII	13,1	34,1	29,1	30,8	13,5	0,7	4,5
	IX	13,2	33,9	29,2	30,8	13,6	0,7	4,5
	X	13,0	34,1	29,3	31,1	13,6	0,7	4,5
	XI	12,8	34,0	29,0	31,0	13,7	0,7	4,5
	XII	12,6	33,9	29,0	31,2	13,8	0,6	4,5
2005	I	12,6	33,5	29,0	31,7	14,3	0,7	4,6
	II	12,2	33,0	30,3	31,8	14,4	0,7	4,7
	III	12,5	32,9	30,2	31,5	14,7	0,6	4,8
	IV	12,9	33,1	29,9	31,8	14,9	0,6	4,8
	V	13,1	32,7	30,4	32,0	14,9	0,6	4,8
	VI	13,3	33,8	30,4	32,2	15,0	0,6	4,8
	A	101,7	98,6	106,1	105,6	112,5	91,3	106,8
	B	101,7	103,3	99,9	100,9	101,0	102,9	100,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		w tym of which					
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^a manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
w tysiącach 10 ³							
2003	I – XII	20,5	2,1	10,8	37,5	29,0	8,5
2004	I – XII	24,9	2,4	10,7	34,3	25,5	8,8
2005	I – VI	26,7	2,4	11,3	30,9	22,1	8,8
	A	111,4	98,3	106,7	83,0	77,7	100,3
2004	VI	24,1	2,4	10,4	36,5	27,7	8,8
	VII	24,3	2,4	10,4	31,6	22,8	8,8
	VIII	24,5	2,4	10,5	31,4	22,6	8,8
	IX	24,6	2,4	10,7	31,3	22,5	8,9
	X	25,4	2,4	11,2	31,5	22,7	8,9
	XI	25,6	2,4	10,7	31,5	22,6	8,8
	XII	25,6	2,4	10,6	31,4	22,6	8,8
2005	I	26,5	2,5	11,4	31,3	22,5	8,8
	II	26,5	2,4	11,9	31,2	22,5	8,8
	III	27,0	2,4	11,1	31,1	22,3	8,8
	IV	27,2	2,4	11,2	30,9	22,1	8,8
	V	26,6	2,3	11,2	30,4	21,7	8,7
	VI	26,5	2,3	11,1	30,2	21,5	8,7
	A	109,9	97,9	106,7	82,9	77,6	99,4
	B	99,9	101,3	99,2	99,4	99,2	100,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądo- wa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
w tysiącach 10 ³								
2003	I – XII	61,3	49,3	9,8	89,7	11,9	45,4	32,4
2004	I – XII	53,6	43,2	8,0	81,5	10,4	44,6	26,5
2005	I – VI	52,1	42,0	7,5	83,0	10,9	43,5	28,5
	A	97,5	97,2	93,8	100,9	106,3	96,3	106,5
2004	VI	53,8	43,8	7,9	82,0	10,4	44,8	26,9
	VII	53,8	43,8	8,0	81,8	10,3	44,7	26,7
	VIII	53,8	43,7	8,1	81,7	10,3	44,5	26,9
	IX	54,1	43,9	8,1	81,5	10,3	44,4	26,7
	X	54,6	44,1	8,3	81,3	10,3	44,5	26,5
	XI	53,5	42,8	8,2	79,9	10,2	43,4	26,3
	XII	53,3	42,9	8,1	80,3	10,6	43,4	26,4
2005	I	51,9	42,0	7,9	82,9	11,1	43,1	28,6
	II	52,6	42,1	8,0	84,8	11,3	44,6	28,9
	III	51,5	41,7	7,4	82,6	10,8	43,4	28,4
	IV	51,5	41,8	7,2	82,7	10,8	43,5	28,4
	V	52,2	42,3	7,3	82,6	10,9	43,4	28,3
	VI	52,7	42,8	7,4	82,4	10,9	43,1	28,4
	A	98,1	97,6	92,9	100,4	105,6	96,2	105,4
B	101,1	101,2	101,6	99,8	100,7	99,1	100,4	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which					
		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities		
			razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
				transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunications		
		w tysiącach 10 ³					
2003	I – XII	8,4	32,6	23,1	0,4	60,8	17,1
2004	I – XII	6,0	31,8	22,8	1,0	58,3	16,1
2005	I – VI	5,6	32,5	25,3	1,1	58,9	15,8
	A	91,6	99,0	108,8	100,6	100,6	98,1
2004	VI	6,1	32,2	23,2	1,0	58,0	16,0
	VII	6,1	31,8	22,9	1,0	57,8	15,9
	VIII	6,1	31,8	22,9	1,0	57,2	15,9
	IX	6,0	31,8	22,9	1,0	57,8	15,9
	X	6,0	31,6	22,8	1,0	57,8	15,9
	XI	5,8	31,3	22,6	1,0	57,4	15,9
	XII	5,3	31,1	22,5	1,0	57,5	15,8
2005	I	5,3	32,1	24,6	1,0	58,6	15,2
	II	5,4	32,5	25,3	1,1	58,6	15,3
	III	5,5	32,3	25,1	1,1	58,2	15,3
	IV	5,7	32,6	25,3	1,1	58,6	15,6
	V	5,7	32,3	25,1	1,1	58,7	15,6
	VI	5,7	32,3	25,1	1,1	58,5	15,8
	A	93,1	100,5	108,1	108,8	100,9	98,5
B	100,4	99,9	99,8	100,4	99,7	100,9	

Tabl. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem grand total	z ogółem of grand total						
			kobiety females	dotychczas nie pracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers									
2003	XII	325516	176661	91071	234445	22727	285924	164337	.
2004	VI	323236	177579	89147	234089	20716	285169	163897	.
	VII	318718	177012	89391	229327	20059	282665	.	.
	VIII	313756	176047	88774	224982	19307	279102	.	.
	IX	310712	174693	88935	221777	18457	277015	157873	.
	X	307991	172804	87740	220251	18041	274110	.	.
	XI	306178	171012	85678	220500	17546	272056	.	.
	XII	309704	171460	84800	224904	17470	274431	155137	.
2005	I	318717	174318	85868	232849	16662	281006	.	13068
	II	318760	173502	84626	234134	16473	280819	.	14005
	III	314983	171251	82609	232374	16067	278231	156564	13835
	IV	307543	169094	80336	227207	15786	273053	.	13765
	V	299236	166322	77973	221263	15452	265506	.	12749
	VI	295906	166501	79775	216131	15144	263292	150030	9826
	A	91,5	93,8	89,5	92,3	73,1	92,3	91,5	.
	B	98,9	100,1	102,3	97,7	98,0	99,2	95,8	77,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^c w % <i>Unemployment rate^c in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^d <i>Newly registered unemployed persons^d</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^d <i>Persons removed from unemployment rolls^d</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
				ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during the month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
<i>B – okres poprzedni = 100 previous period = 100</i>		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					
2003	XII	17,6	28463	24925	10016	4193	2654
2004	VI	17,4	24214	28301	11939	7959	4944
	VII	17,2	25750	30268	12024	9290	4854
	VIII	17,0	23423	28385	10908	8122	5661
	IX	16,8	28437	31481	13434	9473	5754
	X	16,7	27489	30210	12341	8025	4122
	XI	16,6	26042	27855	10650	7054	4103
	XII	16,8	27882	24356	9118	5850	3304
2005	I	17,1	30700	21687	9660	7687	4495
	II	17,1	24192	24149	10189	7371	4645
	III	17,0	23397	27174	11285	8941	5354
	IV	16,7	20943	28383	13480	9594	6120
	V	16,2	20222	28529	12108	8829	6139
	VI	16,1	25448	28778	12535	10504	7531
A		x	105,1	101,7	105,0	132,0	152,3
B		x	125,8	100,9	103,5	119,0	122,7

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. **c** Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. **d** W ciągu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. **b** See methodological notes item 4. **c** Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. **d** During the month.

Tabl. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET
End of month

OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem total	z ogółem of total						
			do 25 roku życia below 25 years of age	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who graduated from tertiary school	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia aver 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers							
2005	I	318717	64168	4472	202702	51593	46590	10882	9359
	II	318760	63951	3767	203668	51727	56912	11064	9515
	III	314983	62469	3248	203125	51566	60032	11105	9540
	IV	307543	60438	3250	200588	50725	50933	11097	9437
	V	299236	58708	2916	197176	49956	45322	11026	9274
	VI	295906	60840	2488	194326	49228	42807	11060	9263
	B	98,9	103,6	85,3	98,6	98,5	94,5	100,3	99,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

Tabl. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION
OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształ- cącym ^a general secondary	zasadni- czym zawo- dowym ^a basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2004	VI	323236	14299	71380	19890	110632	80730	87873	70030	73219	11384
	IX	310712	15966	70845	20081	102940	78833	83581	65583	71115	11600
	XII	309704	16548	69434	19745	103372	74822	85003	65394	72152	12333
2005	III	314983	15571	68901	19695	106187	72021	87735	66701	74932	13594
	VI	295906	14890	66033	20012	96488	66291	81177	62246	72168	14024
	A	91,5	104,1	92,5	100,6	87,2	82,1	92,4	88,9	98,6	123,2
	B	93,9	95,6	95,8	101,6	90,9	92,0	92,5	93,3	96,3	103,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{b, c} By duration of unemployment ^{b, c}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of pre- vious year = 100														
B – okres poprz- edni = 100 previous period = 100														
2004	VI	22494	32355	45392	59098	58516	105381	43412	50781	42498	55110	37825	4463	89147
	IX	26336	34533	35408	56562	54255	103618	41503	48039	40111	52159	35829	4136	88935
	XII	22278	42687	39698	49904	53124	102013	42094	49117	40692	52217	36342	4442	84800
2005	III	19864	44053	43700	50802	53641	102923	43446	51122	41877	53213	37741	4975	82609
	VI	23578	29969	41053	51276	50615	99415	40440	46809	38640	49908	35436	4898	79775
	A	104,8	92,6	90,4	86,8	86,5	94,3	93,2	92,2	90,9	90,6	93,7	109,7	89,5
	B	118,7	68,0	93,9	100,9	94,4	96,6	93,1	91,6	92,3	93,8	93,9	98,5	96,6

a Łącznie z policealnymi. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the moment of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

Tabl. 9. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL**^{a, b}

ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{a, b}

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2003 X – XII	3831	1565	411	1856	51,6	40,9
2004 I – III	3795	1514	422	1859	51,0	39,9
IV – VI	3960	1651	376	1933	51,2	41,7
VII – IX	4079	1704	378	1998	51,0	41,8
X – XII	3883	1627	379	1877	51,7	41,9
2005 I – III	3891	1616	414	1861	52,2	41,5
A	102,5	106,7	98,1	100,1	x	x
B	100,2	99,3	109,2	99,1	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). **b** Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). **b** Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated using the results of the Population and Housing Census 2002. These data are not comparable with surveys results published for previous periods.

Tabl. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL**^{a, b}

UNEMPLOYMENT BY LFS^{a, b}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years	osoby z wy- kształce- niem podsta- wowym i zasa- dniczym zawo- dowym ^c persons by primary and basic voca- tional education atta- inment ^c
2003	X – XII	411	211	341	70	20,8	18,9	23,1	21,7	17,2	46,4	27,0
2004	I – III	422	218	350	72	21,8	19,6	24,3	22,2	20,1	54,0	28,9
	IV – VI	376	191	314	62	18,5	17,0	20,3	18,9	16,9	46,9	24,4
	VII – IX	378	187	319	58	18,2	17,0	19,4	19,0	14,4	39,5	23,0
	X – XII	379	204	320	59	18,9	16,4	21,7	19,7	15,4	36,9	26,1
2005	I – III	414	226	341	73	20,4	17,6	23,6	20,7	19,0	44,2	28,7
	A	98,1	103,7	97,4	101,4	x	x	x	x	x	x	x
	B	109,2	110,8	106,6	123,7	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). **b** Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. **c** Od II kwartału 2002 r. – łącznie z wykształceniem gimnazjalnym.

a See methodological notes item 5; the LFS has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). **b** Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated using the results of the Population and Housing Census 2002. These data are not comparable with surveys results published for previous periods. **c** Since the IInd quarter of 2002 – including lower secondary education.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

Tabl. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
			razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
w złotych in zł							
2003 I – XII	2469,38	2760,46	3779,23	3792,24	2172,04	1814,12	1681,58
2004 I – XII	2593,89	2898,51	4003,68	4015,77	2291,06	1929,00	1773,34
2005 I – VI	2583,49	2875,61	3921,33	3935,40	2336,04	2080,09	1722,10
A	102,9	103,0	105,8	105,7	103,2	108,5	99,1
2004 VI	2457,40	2707,93	3355,03	3363,43	2324,17	1891,01	1744,44
VII	2533,74	2806,34	3610,15	3618,24	2339,31	1927,56	1802,30
VIII	2512,22	2768,84	3602,01	3606,19	2294,51	1875,97	1885,16
IX	2477,09	2710,07	3482,25	3486,90	2282,43	1938,24	1772,61
X	2474,23	2712,90	3530,77	3539,34	2274,02	1917,74	1799,26
XI	2611,63	2894,83	3875,46	3853,97	2331,37	2042,82	1757,25
XII	3412,81	4099,55	7776,56	7836,04	2374,12	1988,69	1808,58
2005 I	2577,21	2896,24	4205,24	4225,48	2262,32	1956,14	1768,82
II	2726,13	3148,34	4973,65	5013,92	2220,19	2014,97	1695,52
III	2524,09	2775,75	3493,75	3503,32	2349,06	2455,68	1748,26
IV	2533,43	2787,86	3417,08	3428,56	2439,52	2033,13	1713,92
V	2465,58	2685,34	3365,80	3369,52	2301,51	1993,70	1711,78
VI	2663,22	2956,49	3996,72	4001,40	2445,15	2062,36	1771,34
A	108,4	109,2	119,1	119,0	105,2	109,1	101,5
B	108,0	110,1	118,7	118,8	106,2	103,4	103,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (cd.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
		w złotych in zł						
2003	I – XII	1219,94	1414,57	1453,47	1766,25	1908,66	2465,71	2122,95
2004	I – XII	1265,54	1471,14	1500,69	1867,37	1986,39	2670,62	2117,08
2005	I – VI	1280,56	1466,63	1427,61	1853,22	1951,30	2818,79	2138,08
	A	104,0	101,8	98,1	98,6	97,9	107,4	101,9
2004	VI	1236,57	1415,90	1496,81	1871,71	2006,96	2677,87	2004,84
	VII	1286,00	1510,38	1489,64	1971,33	2097,00	2813,25	2305,23
	VIII	1339,47	1528,27	1548,88	1978,55	1997,74	2615,01	2111,58
	IX	1350,03	1577,64	1556,06	1903,41	1966,94	2626,12	2085,73
	X	1308,16	1469,57	1568,90	1950,93	1998,58	2635,62	2069,18
	XI	1277,23	1348,53	1541,35	1917,35	1994,57	2730,76	2079,44
	XII	1254,21	1405,97	1548,38	2066,76	1996,49	2929,28	2103,07
2005	I	1262,36	1454,62	1452,38	1822,32	2004,39	2917,06	2139,43
	II	1282,77	1394,21	1413,74	1837,35	1912,69	2579,00	2081,60
	III	1290,80	1464,20	1435,16	1914,25	1953,07	2803,39	2115,08
	IV	1246,37	1497,55	1442,44	1854,78	2011,73	2821,00	2178,88
	V	1248,46	1429,55	1460,47	1852,53	1935,66	2686,88	2104,10
	VI	1284,46	1478,46	1411,51	1935,19	1971,32	2925,58	2212,51
	A	103,9	104,4	94,3	103,4	98,2	109,3	110,4
	B	102,9	103,4	96,6	104,5	101,8	108,9	105,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
		w złotych in zł						
2003	I – XII	2353,44	2624,82	2190,54	2257,96	2302,32	1940,73	2260,63
2004	I – XII	2503,82	2811,48	2275,29	2443,66	2444,77	1867,04	2322,45
2005	I – VI	2534,40	2893,72	2252,17	2487,17	2319,94	1856,76	2361,12
	A	104,2	102,3	101,1	107,1	98,3	99,8	103,7
2004	VI	2437,15	2760,49	2404,10	2533,23	2345,19	1824,67	2230,97
	VII	2580,34	2751,73	2319,11	2461,53	2600,37	1893,46	2388,98
	VIII	2479,11	2799,41	2300,05	2488,52	2568,40	1823,85	2327,12
	IX	2435,04	2781,84	2298,53	2501,30	2443,49	1719,44	2322,90
	X	2454,00	2900,79	2304,60	2496,02	2393,51	1882,37	2256,26
	XI	2528,92	2844,28	2321,96	2575,61	2485,20	2102,71	2275,96
	XII	2740,53	2911,29	2381,85	2574,20	2494,39	1891,22	2565,94
2005	I	2438,18	2740,04	2209,22	2368,85	2326,18	1797,69	2240,22
	II	2370,67	2595,52	2193,92	2359,13	2235,23	1919,91	2244,27
	III	2419,84	2779,74	2199,78	2471,12	2440,84	1968,13	2402,42
	IV	2574,42	3806,20	2288,30	2527,97	2282,79	1808,35	2381,30
	V	2459,44	2778,49	2282,03	2465,68	2333,12	1784,45	2332,61
	VI	2605,16	2832,79	2372,30	2719,19	2327,52	1913,67	2434,53
	A	106,9	102,6	98,7	107,3	99,2	104,9	109,1
	B	105,9	102,0	104,0	110,3	99,8	107,2	104,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi- trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
w złotych in zł							
2003	I – XII	2718,30	2224,13	1781,36	3210,95	3411,35	2528,85
2004	I – XII	2807,86	2210,35	1770,86	3339,42	3587,55	2617,45
2005	I – VI	2903,46	2286,89	1712,76	3344,50	3583,87	2741,40
	A	100,2	108,9	95,4	103,6	104,3	107,4
2004	VI	3147,13	2211,06	2000,09	3150,68	3366,94	2469,36
	VII	2894,24	2179,53	2010,62	3368,59	3664,08	2605,72
	VIII	2717,65	2349,03	1770,29	3308,07	3592,43	2582,95
	IX	2657,75	2279,75	1735,82	3134,78	3287,20	2747,58
	X	2535,34	2213,38	1646,72	3082,00	3271,85	2596,13
	XI	2779,12	2364,05	1677,38	3624,59	4024,95	2596,89
	XII	2803,00	2420,31	1732,61	3703,22	3980,73	2990,86
2005	I	2868,44	2202,94	1601,52	2995,40	3154,45	2588,36
	II	2857,11	2136,93	1593,80	3774,13	4260,30	2530,52
	III	2697,69	2615,65	1710,12	3533,06	3848,13	2734,40
	IV	2727,30	2327,43	1729,10	3258,28	3347,55	3033,70
	V	2922,39	2154,69	1750,64	3261,73	3419,17	2870,92
	VI	3251,76	2258,01	1872,11	3218,82	3439,82	2675,01
		A	103,3	102,1	93,6	102,2	102,2
	B	111,3	104,8	106,9	98,7	100,6	93,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodo- wych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budyneków i budowli; inżynieria lądo- wa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
w złotych in zł								
2003	I – XII	2062,37	2033,89	2206,54	1875,46	2011,25	2145,13	1447,53
2004	I – XII	2077,82	2044,62	2293,95	2020,17	2284,89	2256,26	1519,22
2005	I – VI	2093,71	2075,28	2240,78	2022,36	2110,34	2308,35	1552,00
	A	105,1	105,8	102,3	102,1	94,3	104,4	103,9
2004	VI	1994,33	1956,03	2196,50	1950,62	2205,96	2163,46	1498,82
	VII	2087,13	2032,69	2363,80	2046,50	2339,13	2274,32	1552,07
	VIII	2147,53	2110,15	2365,21	2024,98	2335,41	2245,98	1540,19
	IX	2148,69	2119,13	2302,56	2035,02	2360,77	2264,45	1528,43
	X	2102,57	2056,53	2367,65	2033,90	2322,10	2276,36	1516,00
	XI	2205,45	2209,93	2239,45	2061,94	2374,84	2317,28	1519,15
	XII	2257,70	2212,53	2551,39	2131,81	2348,29	2426,41	1560,75
2005	I	2013,03	1998,30	2139,41	2023,75	2253,87	2280,85	1545,98
	II	2014,23	1997,45	2116,16	1969,50	2164,77	2203,55	1532,74
	III	2081,36	2077,58	2156,23	2039,72	2083,16	2349,50	1550,55
	IV	2131,74	2114,90	2282,25	2031,40	2082,84	2334,94	1546,87
	V	2117,21	2091,61	2326,51	2021,61	2114,94	2302,51	1554,19
	VI	2196,17	2173,34	2385,69	2053,37	2086,45	2357,63	1579,30
	A	110,1	111,1	108,6	105,3	94,6	109,0	105,4
	B	103,7	103,9	102,5	101,6	98,7	102,4	101,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

Δ See general notes item 8.

Tabl. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which					
		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm ^A real estate, renting and business activities	
			razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
				transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunications		
w złotych in zł							
2003	I – XII	1425,15	2239,05	2215,30	3558,24	2058,76	2389,54
2004	I – XII	1475,64	2301,98	2268,56	2126,16	2073,15	2402,86
2005	I – VI	1693,83	2281,59	2284,92	1893,66	2121,55	2437,78
	A	118,0	100,4	102,4	81,1	103,9	104,1
2004	VI	1452,71	2258,57	2243,11	1617,35	2117,49	2422,75
	VII	1486,03	2283,32	2269,80	1945,16	2064,87	2381,71
	VIII	1456,28	2320,43	2339,79	1818,39	2045,77	2381,78
	IX	1498,41	2302,18	2320,68	1806,51	2051,63	2432,74
	X	1514,61	2301,18	2276,97	1781,66	2054,06	2378,62
	XI	1526,96	2359,55	2251,48	1786,74	2089,05	2455,13
	XII	1667,20	2348,61	2376,16	1797,83	2283,50	2618,79
2005	I	1693,67	2277,92	2304,35	2355,10	1990,34	2362,56
	II	1711,65	2213,46	2229,85	2000,19	2017,01	2366,56
	III	1761,22	2290,08	2283,75	1754,07	2133,45	2454,75
	IV	1657,52	2282,87	2272,37	1877,45	2152,37	2492,02
	V	1661,82	2236,09	2230,44	1745,45	2146,31	2399,72
	VI	1705,79	2353,58	2359,51	1777,64	2201,33	2541,61
	A	117,4	104,2	105,2	109,9	104,0	104,9
	B	102,6	105,3	105,8	101,8	102,6	105,9

Tabl. 12. **ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE** ^a
SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętna liczba emerytów i rencistów Average number of retirees and pensioners			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto Average monthly gross retirement pay and pension	
		ogółem total	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ^b from non-agricultural social security system ^b	rolników indywidualnych farmers
w tysiącach 10 ³			w złotych in zł			
2003	I – XII	1141,9	1076,1	65,8	1340,17	914,70
2004	I – XII	1148,5	1084,9	63,6	1393,39	937,98
	A	100,6	100,8	96,6	104,0	102,5
2004	I – VI	1147,2	1083,1	64,1	1384,60	932,93
	I – IX	1148,0	1084,0	64,0	1389,63	936,68
	I – XII	1148,5	1084,9	63,6	1393,39	937,98
2005	I – III	1149,9	1088,3	61,6	1414,76	951,23
	I – VI	1149,7	1088,5	61,2	1425,33	953,16
	A	100,2	100,5	95,5	102,9	102,2

^a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. ^b Od I kwartału 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony funds and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. ^b From 1st quarter 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

U w a g a.

W 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

N o t e.

In 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

Tabl. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^aFINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>						
2003 I – XII	145092,2	96405,6	39145,5	6108,0	909,6	3433,1
2004 I – VI	87474,1	62775,9	20990,8	2133,3	416,1	1574,1
I – IX	132095,6	95454,8	31164,0	3194,3	642,1	2282,5
I – XII	180201,8	129625,3	40957,6	5703,6	1068,8	3915,3
2005 I – III	40943,9	30745,1	8910,7	779,7	154,3	508,3
I – VI	83757,8	62590,1	17833,7	1899,2	386,7	1434,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprze- danych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzed- anych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial cost</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł				
2003 I – XII	139995,4	94842,8	35479,3	5313,4	4359,8
2004 I – VI	80653,6	58125,2	18644,5	2207,1	1676,8
I – IX	121484,0	88459,2	27442,7	3287,0	2295,1
I – XII	166344,8	120977,7	36136,5	5746,0	3484,6
2005 I – III	38068,2	28671,3	7989,8	813,9	593,2
I – VI	78525,8	59021,9	15794,0	2286,8	1423,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes items 9,10,11.

Tabl. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of pro- ducts, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraor- dinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
				w milionach złotych 10 ⁶ zł		
2003 I – XII	5229,0	5096,9	168,8	5265,7	7799,1	2533,4
2004 I – VI	6997,1	6820,6	97,7	6918,3	7385,4	467,1
I – IX	10716,9	10611,7	100,5	10712,2	11321,7	609,5
I – XII	13468,7	13857,0	81,4	13938,3	14923,5	985,2
2005 I – III	2994,7	2875,6	-4,4	2871,2	3288,0	416,7
I – VI	5607,8	5232,0	-14,4	5217,5	5884,5	667,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I – XII	1238,4	1147,1	91,3	4027,3	6584,3	2557,0
2004 I – VI	1221,9	967,2	254,7	5696,4	6167,5	471,1
I – IX	2040,6	1630,6	410,1	8671,5	9289,4	617,9
I – XII	2490,2	1994,8	495,4	11448,1	12449,0	1000,9
2005 I – III	685,2	559,3	125,9	2186,0	2614,3	428,3
I – VI	1072,1	895,4	176,7	4145,4	4799,6	654,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes items 9,10,11.

Tabl. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2003	I – XII	135551,1	94044,1	13670,3	64967,3	15406,5	4964,2	27302,8	212,8	3142,5	4878,7
2004	I – VI	83766,8	62933,3	8498,1	46406,5	8028,7	2191,0	13735,6	109,4	1772,4	2533,9
	I – IX	126618,9	93892,7	13440,5	69716,5	10735,7	3752,6	21616,3	172,6	2625,3	3812,1
	I – XII	170582,9	125785,3	18669,4	93003,6	14112,3	5674,5	29291,0	214,7	3450,2	5144,2
2005	I – III	39655,8	29654,9	4456,4	21501,1*	3697,3	948,3	6729,6	66,7	784,3	1195,5
	I – VI	80423,7	59784,8	8713,9	44410,1	6660,8	2318,7	13384,0	117,9	1626,9	2638,2

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Cost of products, goods and materials sold 10⁶ zł

2003	I – XII	130322,2	89528,0	13797,9	61556,7	14173,4	4927,2	26856,0	213,4	3066,0	4767,6
2004	I – VI	76769,7	56478,3	7240,5	42027,5	7210,3	2190,4	13361,6	107,7	1741,0	2422,7
	I – IX	115902,0	84158,2	11217,2	63055,4	9885,6	3692,9	20960,1	165,7	2574,6	3648,1
	I – XII	157114,2	113533,0	15743,1	84808,3	12981,6	5563,5	28433,0	213,2	3401,6	5001,5
2005	I – III	36661,1	26749,9	3571,9	19969,4	3208,6	999,8	6656,4	57,9	778,8	1157,2
	I – VI	74815,9	54469,8	7284,5	41200,2	5985,1	2329,2	13212,4	114,4	1620,2	2546,7

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2003	I – XII	5229,0	4516,2	-127,5	3410,7	1233,0	37,0	446,8	-0,6	76,5	111,2
2004	I – VI	6997,1	6455,1	1257,6	4379,0	818,5	0,7	374,1	1,7	31,4	111,2
	I – IX	10716,9	9734,5	2223,2	6661,1	850,2	59,8	656,3	7,0	50,7	164,1
	I – XII	13468,7	12252,3	2926,3	8195,3	1130,7	111,0	857,9	1,5	48,6	142,7
2005	I – III	2994,7	2905,0	884,6	1531,7	488,7	-51,5	73,2	8,8	5,5	38,4
	I – VI	5607,8	5314,9	1429,3	3209,9	675,7	-10,5	171,6	3,5	6,6	91,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes items 9,10,11. **b** See general notes item 8.

Tabl. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Zysk brutto w mln zł
Gross profit 10⁶ zł

2003	I – XII	7799,1	6667,6	2438,9	3461,7	767,0	141,3	535,3	7,4	130,2	251,1
2004	I – VI	7385,4	6574,5	1383,8	4492,3	698,4	92,7	401,1	5,2	97,5	169,6
	I – IX	11321,7	9987,3	2280,9	6910,2	796,2	141,1	726,0	9,5	146,0	251,2
	I – XII	14923,5	13405,1	3555,5	8736,6	1113,0	195,2	794,9	6,2	179,3	265,6
2005	I – III	3288,0	2980,2	800,2	1744,7	435,2	30,3	132,4	11,2	29,6	79,2
	I – VI	5884,5	5201,5	1053,9	3532,1	615,5	83,7	301,8	7,6	63,6	180,7

Strata brutto w mln zł
Gross loss 10⁶ zł

2003	I – XII	2533,4	2132,5	708,6	1279,3	144,6	136,4	152,8	10,3	59,5	29,1
2004	I – VI	467,1	268,9	31,0	186,8	51,1	67,6	45,8	3,4	22,4	53,0
	I – IX	609,5	345,8	10,5	222,1	113,2	72,3	88,1	2,5	35,1	60,8
	I – XII	985,2	584,3	11,5	431,9	140,9	96,1	180,7	5,5	48,3	61,7
2005	I – III	416,7	241,1	15,4	194,2	31,4	80,4	49,7	2,3	20,1	13,2
	I – VI	667,0	418,1	21,7	333,1	63,3	109,4	70,3	3,9	35,5	13,1

Wynik finansowy brutto w mln zł
Gross financial result 10⁶ zł

2003	I – XII	5265,7	4535,1	1730,3	2182,4	622,4	4,9	382,5	-2,9	70,7	222,0
2004	I – VI	6918,3	6305,6	1352,8	4305,5	647,3	25,1	355,3	1,8	75,1	116,6
	I – IX	10712,2	9641,5	2270,4	6688,1	683,0	68,8	637,9	7,0	110,9	190,4
	I – XII	13938,3	12820,8	3544,0	8304,7	972,1	99,1	614,2	0,7	131,0	203,9
2005	I – III	2871,2	2739,1	784,8	1550,5	403,8	-50,1	82,8	8,9	9,5	66,0
	I – VI	5217,5	4783,4	1032,3	3199,0	552,1	-25,7	231,5	3,7	28,1	167,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

Tabl. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which								
			przemysł ^b industry ^b				budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate renting and business activities
			razem total	górnictwo mining and quarry- ing	przetwór- stwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					
Zysk netto w mln zł Net profit 10 ⁶ zł											
2003	I – XII	6584,3	5757,0	2410,9	2950,8	395,3	99,9	408,9	6,1	83,9	183,6
2004	I – VI	6167,5	5486,2	1011,5	3935,4	539,3	80,8	333,3	4,0	81,8	144,2
	I – IX	9289,4	8179,5	1617,0	5975,7	586,8	118,6	599,8	7,3	120,6	213,8
	I – XII	12449,0	11229,1	2785,3	7551,0	892,8	158,9	634,8	4,4	141,9	216,7
2005	I – III	2614,3	2366,8	491,3	1539,3	336,1	23,8	108,0	9,2	21,2	65,7
	I – VI	4799,6	4241,9	676,0	3083,7	482,2	68,4	242,5	6,4	48,0	156,9
Strata netto w mln zł Net loss 10 ⁶ zł											
2003	I – XII	2557,0	2153,5	709,4	1295,9	148,2	133,4	154,9	10,3	59,9	32,1
2004	I – VI	471,1	271,6	31,5	186,6	53,5	66,9	46,8	3,6	22,9	53,3
	I – IX	617,9	351,1	10,7	224,1	116,3	71,5	90,2	2,7	35,6	61,8
	I – XII	1000,9	592,6	11,5	442,6	138,5	97,0	184,8	5,6	49,5	62,7
2005	I – III	428,3	246,0	15,9	202,2	27,8	81,9	50,7	2,4*	22,9*	14,2
	I – VI	654,2	403,1	21,9	324,3	56,9	109,4	69,8	4,0	37,2	13,8
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 ⁶ zł											
2003	I – XII	4027,3	3603,5	1701,5	1654,9	247,1	-33,5	254,0	-4,2	24,0	151,5
2004	I – VI	5696,4	5214,6	980,0	3748,8	485,8	13,9	286,5	0,4	58,9	90,9
	I – IX	8671,5	7828,4	1606,3	5751,6	470,5	47,1	509,6	4,6	85,0	152,0
	I – XII	11448,1	10636,5	2773,8	7108,4	754,3	61,9	450,0	-1,2	92,4	154,0
2005	I – III	2186,0	2120,8	475,4	1337,1	308,3	-58,1	57,3	6,7	-1,6	51,5
	I – VI	4145,4	3838,8	654,1	2759,3	425,3	-41,0	172,6	2,4	10,8	143,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

Tabl. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a**

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and com- munication	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %
Sales profitability rate in %

2003	I – XII	3,9	4,8	-0,9	5,2	8,0	0,7	1,6	-0,3	2,4	2,3
2004	I – VI	8,4	10,3	14,8	9,4	10,2	0,0	2,7	1,6	1,8	4,4
	I – IX	8,5	10,4	16,5	9,6	7,9	1,6	3,0	4,0	1,9	4,3
	I – XII	7,9	9,7	15,7	8,8	8,0	2,0	2,9	0,7	1,4	2,8
2005	I – III	7,6	9,8	19,8	7,1	13,2	-5,4	1,1	13,2	0,7	3,2
	I – VI	7,0	8,9	16,4	7,2	10,1	-0,5	1,3	3,0	0,4	3,5

Wskaźnik poziomu kosztów w %
Cost level indicator in %

2003	I – XII	96,5	95,7	90,2	97,0	96,2	100,8	98,7	101,3	97,9	95,7
2004	I – VI	92,2	90,5	86,0	91,1	92,4	99,7	97,5	98,4	96,6	95,6
	I – IX	92,0	90,3	84,9	90,8	94,0	98,6	97,1	96,0	96,4	95,2
	I – XII	92,3	90,5	83,8	91,5	93,5	98,6	97,8	99,7	96,8	96,2
2005	I – III	93,0	91,1	83,4	93,0	89,3	105,1	98,8	86,8	98,8	94,7
	I – VI	93,8	92,3	89,3	93,0	91,9	101,1	98,3	96,9	98,3	94,2

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %
Profitability rate of gross turnover in %

2003	I – XII	3,6	4,4	9,6	3,2	3,9	0,1	1,4	-1,3	2,1	4,3
2004	I – VI	7,9	9,6	13,8	9,0	7,6	1,1	2,5	1,6	4,1	4,4
	I – IX	8,1	9,8	15,0	9,3	6,0	1,8	2,9	4,0	4,1	4,8
	I – XII	7,7	9,6	16,2	8,6	6,5	1,7	2,0	0,3	3,6	3,8
2005	I – III	7,0	8,9	16,4	7,0	10,6	-5,1	1,2	13,2	1,2	5,3
	I – VI	6,2	7,7	10,6	7,0	8,0	-1,1	1,7	3,1	1,7	5,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

Tabl. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)**

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and com- munication	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %
Profitability rate of net turnover in %

2003	I – XII	2,8	3,5	9,4	2,4	1,5	-0,6	0,9	-1,9	0,7	2,9
2004	I – VI	6,5	7,9	10,0	7,9	5,7	0,6	2,0	0,4	3,2	3,5
	I – IX	6,6	8,0	10,6	8,0	4,2	1,2	2,3	2,6	3,1	3,8
	I – XII	6,4	8,0	12,7	7,3	5,0	1,1	1,5	-0,5	2,5	2,9
2005	I – III	5,3	6,9	9,9	6,0	8,1	-5,9	0,8	10,0	-0,2	4,2
	I – VI	4,9	6,2	6,7	6,0	6,2	-1,7	1,3	2,0	0,6	5,0

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %
Financial liquidity ratio of the first degree in %

2003	I – XII	18,2	17,9	11,7	13,9	55,3	18,2	9,6	26,3	19,4	51,5
2004	I – VI	23,4	24,4	22,3	17,7	83,1	16,4	10,7	25,5	22,9	58,6
	I – IX	29,7	31,7	35,0	24,3	99,3	16,4	13,4	30,2	27,2	69,8
	I – XII	31,1	33,5	42,2	25,7	77,9	20,4	13,7	22,5	23,7	64,9
2005	I – III	30,8	34,0	42,3	25,6	93,8	20,7	9,1	28,1	24,4	97,3
	I – VI	32,6	36,8	48,1	26,7	114,8	15,0	8,1	26,2	24,9	84,7

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %
Financial liquidity ratio of the second degree in %

2003	I – XII	75,8	71,2	40,8	76,6	107,1	87,7	85,1	63,0	97,9	116,2
2004	I – VI	90,8	90,8	69,3	89,9	133,9	93,7	77,3	59,5	107,1	126,6
	I – IX	98,4	99,5	85,5	96,1	162,9	94,3	81,9	64,9	115,6	136,5
	I – XII	96,1	97,7	82,5	96,2	138,3	94,5	76,8	54,7	106,3	131,6
2005	I – III	99,7	102,6	89,8	97,8	167,4	91,0	72,8	67,4	110,9	196,9
	I – VI	101,3	105,6	92,9	100,9	177,2	86,5	71,6	63,1	115,4	159,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

Tabl. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)**

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and com- munication	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem
Number of enterprises covered by survey

2003	I – XII	2094	1079	29	970	80	261	296	22	109	244
2004	I – VI	2029	1066	29	952	85	227	293	20	109	237
	I – IX	2040	1070	29	956	85	227	296	20	109	241
	I – XII	2066	1084	29	970	85	232	302	20	105	245
2005	I – III	2027	1063	28	954	81	224	300	22	103	235
	I – VI	2050	1075	26	968	81	225	305	22	105	236

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %
Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2003	I – XII	68,8	70,1	75,9	69,6	73,8	66,3	69,9	63,6	69,7	64,3
2004	I – VI	69,2	73,0	79,3	73,2	68,2	60,8	68,3	70,0	71,6	61,2
	I – IX	72,0	74,3	86,2	75,6	55,3	68,7	74,0	65,0	67,9	63,5
	I – XII	75,4	77,1	82,8	77,5	70,6	78,0	76,5	60,0	71,4	64,9
2005	I – III	61,3	67,2	46,4	66,8	79,0	45,1	63,7	59,1	44,7	54,9
	I – VI	67,4	72,2	65,4	72,0	76,5	54,7	67,9	54,5	50,5	65,7

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %
Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2003	I – XII	79,6	77,6	58,9	81,1	84,1	78,6	90,7	74,0	79,8	57,6
2004	I – VI	89,9	91,7	95,3	91,4	89,4	66,0	90,3	76,8	84,4	67,3
	I – IX	90,6	92,2	99,6	91,7	85,8	77,3	90,9	69,7	80,6	69,8
	I – XII	92,6	94,1	99,7	93,7	88,8	86,9	92,4	75,1	83,9	67,0
2005	I – III	85,8	90,1	97,7	87,8	94,0	49,4	80,3	79,6	50,1	61,4
	I – VI	87,2	90,7	97,9	89,1	90,9	66,5	80,2	66,8	67,8	73,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. **b** See general notes item 8.

Tabl. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**

Stan w końcu miesiąca

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótko- terminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>									
2003	I – XII	43118,9	9020,2	4120,1	1267,6	1509,0	2000,5	25117,1	21263,2
2004	I – VI	50685,4	11494,5	4791,1	1774,6	1948,1	2652,6	27983,9	24380,1
	I – IX	50683,8	11975,8	5161,6	2056,8	1900,2	2614,4	26093,7	22442,8
	I – XII	51093,9	11976,6	5422,2	1723,2	1982,6	2639,6	25625,4	21752,1
2005	I – III	52519,7	12905,8	5375,0	1957,7	2445,4	2707,1	26127,2	22723,9
	I – VI	53639,6	12904,4	5175,8	2041,4	2567,0	2928,7	26462,8	23330,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities ^b</i>			Zobowiązania długo- terminowe <i>Long-term liabilities</i>	
				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		inwestycje krótko- terminowe <i>short-term investments</i>	krótko- terminowe rozliczenia miedzy- okresowe <i>short-term inter-period settlements</i>		kredyty ban- kowe i pożyczki <i>bank credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>resulting from deliveries and services ^c</i>		z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2003	I – XII	7940,6	1041,0	43591,5	4898,6	23639,8	8102,1	10161,2
2004	I – VI	9736,0	1471,0	41555,1	5053,3	23885,2	5169,7	13748,0
	I – IX	11253,9	1360,3	37953,4	4573,7	22012,0	5076,6	13285,3
	I – XII	12248,2	1243,8	39429,6	4718,5	22593,3	5147,8	11827,5
2005	I – III	11668,0	1818,6	37917,8	4821,7	22049,1	4783,8	11651,5
	I – VI	12556,9	1715,5	38504,7	4767,9	21532,9	4730,6	11977,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długo- terminowe Long-term liabilities
			w tym of which				
	inwestycje krótko- terminowe short-term investments	krótko- terminowe rozliczenia miedzy- okresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	kredyty ban- kowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c resulting from deliveries and services ^c	z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2003 I – XII	7940,6	1041,0	43591,5	4898,6	23639,8	8102,1	10161,2
2004 I – VI	9736,0	1471,0	41555,1	5053,3	23885,2	5169,7	13748,0
I – IX	11253,9	1360,3	37953,4	4573,7	22012,0	5076,6	13285,3
I – XII	12248,2	1243,8	39429,6	4718,5	22593,3	5147,8	11827,5
2005 I – III	11668,0	1818,6	37917,8	4821,7	22049,1	4783,8	11651,5
I – VI	12556,9	1715,5	38504,7	4767,9	21532,9	4730,6	11977,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz od 2002 r. bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and since 2002 - excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

Tabl. 17. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG SEKCJI^a**

Stan w końcu czerwca 2005 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of June 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwe- stycje krótco- termi- nowe short-term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM	53639,6	12904,4	2567,0	2928,7	26462,8	23330,9	12556,9	38504,7	4767,9	21532,9
TOTAL										
w tym: of which:										
Przemysł ^d	41114,8	9694,1	2516,9	355,1	19708,2	17498,8	10527,4	28620,6	2876,2	16003,8
Industry ^d										
górnictwo	5312,9	891,8	693,7	0,4	1932,8	1730,3	2076,4	4316,3	36,5	1535,7
mining and quarrying										
przetwórstwo przemysłowe	31306,8	8434,0	1823,0	353,7	16376,2	14553,2	5881,2	22064,9	2566,2	13691,8
manufacturing										
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	4495,0	368,3	0,1	1,0	1399,2	1215,2	2569,8	2239,4	273,5	776,3
electricity, gas and water supply										
Budownictwo	2128,0	234,3	5,7	39,9	1390,5	1228,8	291,9	1945,0	277,8	1062,9
Construction										
Handel i naprawy ^Δ	7205,7	2763,0	32,1	2477,4	3771,0	3235,4	482,3	5942,8	1420,4	3440,4
Trade and repair ^Δ										
Hotele i restauracje	49,6	7,3	0,0	5,1	22,5	16,8	16,0	61,1	9,7	28,6
Hotels and restaurants										
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	840,3	55,9	0,7	26,3	587,5	481,3	161,3	648,9	79,1	301,3
Transport, storage and communication										
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ ..	2027,4	137,7	10,6	23,9	850,9	755,2	957,9	1131,2	86,6	638,8
Real estate, renting and business activities										

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date. ^d See general notes item 8.

CENY

PRICES

Tabl. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		A							
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
2003 I – XII	100,7	98,9	97,5	94,7	103,3	101,8	104,4	101,2	103,0
2004 I – XII	103,2	105,5	102,1	93,5	103,9	102,4	107,0	100,6	100,1
2004 I – III	101,6	102,2	101,5	93,1	103,6	101,8	102,4	100,6	99,1
IV – VI	103,1	105,0	102,1	93,4	104,5	102,3	107,2	100,6	99,1
VII – IX	104,2	108,2	102,7	93,8	103,9	102,8	108,7	101,0	99,2
X – XII	103,9	106,8	102,2	93,8	103,7	102,5	109,8	100,1	103,0
2005 I – III	103,0	105,2	101,8	93,3	103,4	103,3	105,7	100,2	104,5

Tabl. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005	
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg	2,51	2,59	2,43	96,8
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g	0,30	0,30	0,29	96,7
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,70	1,51	1,59	93,5
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,73	1,64	1,59	91,9
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg	1,20	1,08	1,11	92,5
Pearl-barley groats – per 0,5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbief)	14,01	16,43	16,75	119,6
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	17,52	19,49	19,48	111,2
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	14,39	13,97	12,98	90,2
pork, bone-in (centre loin)				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	6,52	5,49	6,50	99,7
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	19,77	20,26	19,83	100,3
Pork ham, boiled – per kg				

Tabl. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
 KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		A
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	20,30	20,74	20,87	102,8
„Toruńska”	10,90	12,42	11,40	104,6
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg	12,01	12,21	11,95	99,5
Fillets of hake, frozen – per kg				
Karp świeży – za 1 kg	11,21	10,54	.	.
Fresh carp – per kg				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,27	2,35	2,35	103,5
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	1,32	1,50	1,49	112,9
fat content 2-2,5%				
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty	8,79	9,59	9,54	108,5
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda”	15,30	16,66	15,51	101,4
ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml	1,28	1,40	1,34	104,7
Sour cream, fat content 18% – per 200 ml				
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,34	0,32	0,31	91,2
Hen eggs, fresh – per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	3,09	3,04	3,00	97,1
Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g				
„Masło roślinne” – za 500 g	3,01	3,09	3,04	101,0
Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	4,55	4,46	4,39	96,5
Rape-oil, domestic production – per l				
Cytryny – za 1 kg	5,39	4,86	5,48	101,7
Lemons – per kg				
Marchew – za 1 kg	1,79	1,23	2,82	157,5
Carrots – per kg				
Cebula – za 1 kg	2,17	1,12	1,26	58,1
Onions – per kg				
Ziemniaki – za 1 kg	0,78	0,68	0,83	106,4
Potatoes – per kg				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	3,37	3,08	3,01	89,3
White sugar, crystallized – per kg				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	2,85	2,92	2,97	104,2
Milk chocolate – per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	4,37	4,36	4,34	99,3
Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g				
Herbata „Madras” – za 100 g	2,15	2,12	2,13	99,1
Tea "Madras" – per 100 g				
Sok jabłkowy – za 1 l	2,70	2,55	2,54	94,1
Apple juice – per l				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l	2,59	2,57	2,60	100,4
Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l				
Papierosy „Mars” – za 20 szt	4,76	5,04	5,09	106,9
Cigarettes "Mars" – per 20 pcs				

Tabl. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		A
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny – za 1 kpl	400,54	426,30	430,35	107,4
Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set				
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas	98,82	99,04	97,71	98,9
Men's trousers, jeans type				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw	78,80	79,31	83,68	106,2
Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw	14,31	16,37	15,92	111,3
Men's cotton undershirt, short sleeve				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie	2,69	3,08	3,08	114,5
Women's tights thin, plain				
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl	23,03	22,98	23,12	100,4
Men's suit dry-cleaning – per set				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę:				
Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie	135,47	132,94	132,66	97,9
men's				
damskie	124,14	122,81	121,90	98,2
women's				
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę	26,15	26,43	26,62	101,8
Resoling men's shoes – per pair				
Bateria zlewozmywakowa	112,17	109,92	111,95	99,8
Sink fixture				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	3,40	3,42	3,49	102,6
Cold water by municipal water-system – per 1 m ³				
Wywóz śmieci – za 1 m ³	38,43	36,79	37,18	96,7
Refuse collection – per 1 m ³				
Węgiel kamienny – za 1 t	402,97	406,90	407,73	101,2
Hard coal – per t				
Ciepła woda – za 1 m ³	11,53	11,92	11,97	103,8
Hot water – per m ³				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m	22,74	22,60	23,49	103,3
Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm)	14,99	16,21	16,45	109,7
Frotté cotton towel (50x100 cm size)				
Mikser elektryczny	144,75	143,95	142,90	98,7
Food mixer, electric				
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l	428,19	437,62	409,62	95,7
Microwave oven, capacity 16-20 l				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany	8,44	8,67	8,02	95,0
Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated				
Proszek do prania – za 0,6 kg	5,47	5,45	5,60	102,4
Washing powder – per 0,6 kg				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia	50,28	50,79	51,32	102,1
Consultation of a second-graduated physician in specialist practice				
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l	3,86	3,73	3,98	103,1
Motor petrol "Euro-Super" – per l				
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	2,15	2,18	2,24	104,2
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	13,93	14,11	14,11	101,3
Taxi daily fare – for 5 km distance				
Odtwarzacz DVD	735,65	572,60	463,40	63,0
DVD player				

Tabl. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
KONSUMPCYJNYCH (dok.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		A
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	14,00	14,25	14,40	102,9
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,45	1,48	1,48	102,1
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	12,15	12,24	12,43	102,3
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,52	1,49	1,44	94,7
Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml	10,77	7,92	8,01	74,4

Tabl. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w zł za 1 dt in zł per dt		w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I – XII	46,78	38,65	44,01	2,74	3,19	2,66	71,53
2004 I – XII	50,41	40,96	34,81	3,43	4,08	3,04	80,55
2005 I – VI	36,37	31,20	44,62	4,27	3,84	2,96	89,69
A	53,0	58,7	103,7	138,2	105,8	99,3	118,4
2004 VI	66,88	53,89	46,26	4,17	4,48	3,69	76,39
VII	65,41	52,32	40,55	4,30	4,66	3,18	74,52
VIII	38,08	34,17	30,12	3,33	4,52	2,89	76,83
IX	41,90	33,49	26,96	3,97	4,78	3,00	79,94
X	41,58	34,25	26,13	3,95	3,49	2,87	82,28
XI	41,61	32,42	26,75	3,97	3,41	2,98	84,23
XII	41,16	32,68	31,16	3,96	4,38	2,94	86,36
2005 I	39,73	31,93	.	3,89	3,93	2,70	89,53
II	39,25	32,31	.	4,18	3,97	2,83	90,41
III	38,65	32,40	.	4,42	4,19	2,80	90,44
IV	37,62	31,47	37,81	4,29	3,55	2,84	90,95
V	36,03	28,93	40,08	4,35	3,65	3,39	88,34
VI	34,31	30,50	52,99	4,34	3,61	3,27	88,80
A	51,3	56,6	114,5	104,1	80,6	88,6	116,2
B	95,2	105,4	132,2	99,8	98,9	96,5	100,5

a Ceny bieżące bez VAT.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne, pkt 6.4.

a Current prices excluding VAT.

N o t e. See general notes, item 6.4.

Tabl. 21. **PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmie- nia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-roczna one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w zł za 1 dt in zł per dt				w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg		
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2003	I – XII	57,18	42,99	49,35	45,16	43,32	1585	972,91	89,79	1,85	3,26
2004	I – XII	63,12	48,12	54,72	49,46	46,00	1704	1052,48	107,54	2,40	4,00
	A	110,4	111,9	110,9	109,5	100,2	107,5	108,2	119,8	129,7	122,7
2004	VI	68,27	51,16	58,27	52,94	49,25	1680	1065,79	108,64	2,43	4,01
	VII	67,55	52,52	59,38	54,11	58,63	1779	1142,41	120,80	2,82	4,41
	VIII	59,24	44,79	51,14	45,88	44,55	1748	1148,43	115,20	2,83	4,33
	IX	58,72	45,08	49,77	44,77	40,71	1814	1073,08	126,48	2,95	4,65
	X	57,29	43,25	50,12	44,70	39,61	1688	1043,15	109,14	2,54	4,26
	XI	57,58	44,61	50,41	45,11	41,45	1861	1119,38	116,81	2,74	4,57
	XII	57,46	43,92	49,52	45,40	44,16	1910	1178,43	126,97	2,93	4,59
2005	I – VI	55,93	47,94	51,23	45,01	50,58	1959	1370,84	138,31	3,10	3,93
2005	I	58,04	48,41	51,31	44,02	45,17	1920	1366,67	133,75	3,00	4,43
	II	58,18	48,90	51,88	45,14	47,56	1880	1366,67	138,33	.	.
	III	57,96	46,43	52,33	43,14	47,72	1900	1400,00	145,56	2,90	.
	IV	56,02	47,74	52,88	45,85	51,14	2020	1416,67	141,36	3,13	.
	V	53,03	48,23	49,80	46,00	52,73	1900	1300,00	133,75	.	.
	VI	52,33	47,90	49,17	45,93	59,17	2133	1375,00	137,11	3,38	3,43
	B	98,7	99,3	98,7	99,8	112,2	112,3	105,8	102,5	.	.

a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. **b** Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

Tabl. 22. **RELACJE CEN W ROLNICTWIE**
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowi- skach on market- places	w skupie in procurement	na targowi- skach on market- places	w skupie in procurement				
2004 VI	8,78	8,30	9,14	9,74	5,89	8,0	1,01	0,90
VII	8,79	8,96	7,90	11,37	6,21	7,5	1,05	0,95
VIII	10,04	13,29	10,04	15,07	5,87	8,8	1,55	0,96
IX	10,62	14,48	11,66	17,70	5,98	9,8	1,40	0,97
X	8,12	10,26	8,73	13,42	4,26	7,0	1,36	1,22
XI	7,58	10,66	8,32	12,63	4,06	6,8	1,38	1,34
XII	9,95	13,27	9,95	14,13	5,09	8,6	1,39	1,05
2005 I	8,19	12,28	8,73	.	4,37	7,6	1,45	1,13
II	8,10	12,41	8,27	.	4,41	7,4	1,49	.
III	9,11	13,09	8,73	.	4,66	7,9	1,49	.
IV	7,40	11,45	6,96	9,34	3,90	6,4	1,47	.
V	7,60	12,59	6,89	9,13	4,15	6,6	1,47	.
VI	7,52	11,65	6,12	6,81	4,06	6,2	1,53	0,95

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne, pkt 6.4.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

N o t e. See general notes, item 6.4.

INWESTYCJE

INVESTMENTS

Tabl. 23. **NAKŁADY INWESTYCYJNE**^a
INVESTMENT OUTLAYS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe ^b Of which for fixed asset ^b			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices				
2003	I – XII	6383546	6378467	1881373	3918915	368918
2004	I – VI	2443795	2441577	753320	1433566	222640
	I – IX	4292422	4287089	1333581	2584974	339402
	I – XII	6792370	6783703	2201851	4027347	501328
2005	I – VI	2597863	2593072	760649	1618004	196425
A		106,3	106,2	101,0	112,9	88,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem ^c Of grand total ^c						
		przemysł ^d industry ^d				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices								
2003	I – XII	5518911	1102758	3191735	1224418	98671	260032	174566
2004	I – VI	2030521	370566	1314948	345007	33340	118856	118845
	I – IX	3553208	652371	2275786	625051	52905	246735	194530
	I – XII	5669956	1195890	3466541	1007525	81873	363495	284591
2005	I – VI	2143956	597905	1231703	314348	51668	120283	90250
A		105,6	161,3	93,7	91,1	155,0	101,2	75,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne, pkt 20. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes, item 20. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c Indices are calculated on the basis of value at current prices ^d See general notes, item 8.

Tabl. 24. **MIESZKANIA**
DWELLINGS

OKRESY PERIODS		Mieszkania na realizację których wydano pozwolenia Dwellings for which permits have been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a Dwellings, which construction was started ^a
		ogółem total	w tym of which			
			spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
2003	I – XII	8389	259	6659	793	7418
2004	I – XII	7643	182	5092	1319	7276
	A	91,1	70,3	76,5	166,3	98,1
2004	I – VI	3418	80	2736	270	3870
	I – VII	3895	81	3200	278	4530
	I – VIII	4411	87	3635	343	5153
	I – IX	5243	87	4110	504	5853
	I – X	6063	87	4467	871	6378
	I – XI	6532	89	4787	896	6717
	I – XII	7643	182	5092	1319	7276
2005	I	424	66	283	75	271
	I – II	959	66	670	222	480
	I – III	1478	66	1114	295	913
	I – IV	2176	66	1641	353	1703
	I – V	2756	68	2136	430	2408
	I – VI	3716	69	2779	487	3436
	A	108,7	86,3	101,6	180,4	88,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
		mieszkania dwellings				powierzchnia użytkowa w tys. m ² usable floor area 10 ³ m ²			
		ogółem total	w tym <i>of which</i>			ogółem total	w tym <i>of which</i>		
			spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
2003	I – XII	14692	395	12952	888	1926,9	29,2	1806,9	63,5
2004	I – XII	9938	316	7678	882	1218,4	20,2	1082,0	56,6
	A	67,6	80,0	59,3	99,3	63,2	69,0	59,9	89,2
2004	I – VI	4589	59	3955	334	587,9	4,3	544,2	23,1
	I – VII	5288	150	4503	372	676,7	9,0	624,7	25,5
	I – VIII	5893	162	4954	375	752,0	9,9	690,5	25,9
	I – IX	6409	194	5436	377	826,1	12,6	761,7	26,0
	I – X	7246	202	6070	482	924,4	13,5	847,2	33,4
	I – XI	8373	234	6696	761	1042,2	16,4	937,3	48,9
	I – XII	9938	316	7678	882	1218,4	20,2	1082,0	56,6
2005	I	659*	2	619*	14*	90,4*	0,4	88,0*	0,7*
	I – II	1231*	3	1087*	117*	168,0*	0,6	157,4*	8,7*
	I – III	1824*	11*	1630*	158*	254,9*	2,0*	239,3*	12,3*
	I – IV	2418	11	2108	254	342,1	2,0	319,9	17,5
	I – V	2973	18	2559	357	415,6	2,8	385,6	25,3
	I – VI	3588	18	3077	420	496,1	2,8	461,6	29,2
	A	78,2	30,5	77,8	125,7	84,4	66,1	84,8	126,3

a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.

a End of period, estimated data.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

Tabl. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ¹ WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES ¹ BY SECTIONS

SEKCJE SECTION a – stan w dniu 31 III 2005 as of March 31, 2005 b – stan w dniu 30 VI 2005 as of June 30, 2005		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ² <i>Natural persons conducting economic activity ²</i>
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
O G Ó Ł E M.....	a	429844	97663	18083	79580	332181
TOTAL	b	431517	98149	18110	80039	333368
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....	a	4985	1020	35	985	3965
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>	b	5078	1024	35	989	4054
Rybacktwo.....	a	51	8	1	7	43
<i>Fishing</i>	b	50	8	1	7	42
Przemysł ³	a	43631	10847	419	10428	32784
<i>Industry ³</i>	b	43664	10872	403	10469	32792
górnictwo.....	a	219	162	28	134	57
<i>mining and quarrying</i>	b	222	162	29	133	60
przetwórstwo przemysłowe.....	a	43103	10421	265	10156	32682
<i>manufacturing</i>	b	43136	10447	252	10195	32689
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....	a	309	264	126	138	45
<i>electricity, gas and water supply</i>	b	306	263	122	141	43
Budownictwo.....	a	43584	7147	94	7053	36437
<i>Construction</i>	b	43724	7150	91	7059	36574
Handel i naprawy ^Δ	a	153143	26222	73	26149	126921
<i>Trade and repair ^Δ</i>	b	153411	26223	72	26151	127188
Hotele i restauracje.....	a	14604	3206	72	3134	11398
<i>Hotels and restaurants</i>	b	14751	3225	71	3154	11526
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	a	31986	2956	95	2861	29030
<i>Transport, storage and communication</i>	b	32021	2967	90	2877	29054
Pośrednictwo finansowe.....	a	17248	1620	11	1609	15628
<i>Financial intermediation</i>	b	17277	1629	10	1619	15648
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a	64872	22025	9836	12189	42847
<i>Real estate, renting and business activities</i>	b	65383	22227	9844	12383	43156
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	a	1671	1665	786	879	6
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	b	1675	1669	787	882	6
Edukacja.....	a	10865	5932	5352	580	4933
<i>Education</i>	b	10924	5983	5400	583	4941
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna.....	a	16413	2342	748	1594	14071
<i>Health and social work</i>	b	16563	2369	744	1625	14194
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała.....	a	26780	12671	561	12110	14109
<i>Other community, social and personal service activities</i>	b	26985	12801	562	12239	14184

¹ Zarejestrowane w rejestrze REGON. ² Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. ³ Patrz uwagi ogólne pkt 8.

¹ In the REGON register. ² Excluding persons tending private farms. ³ See general notes item 8.

Tabl. 26. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS		Przedsiębiorstwa państwowe <i>State enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b <i>industry^b</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2003	XII.....	246	121	44	23	32	1263	195	167
2004	VI.....	217	108	39	22	26	1253	190	163
	IX.....	209	104	38	22	25	1253	190	164
	XII.....	161	84	29	17	16	1256	189	163
2005	III.....	151	79	27	15	15	1258	186	163
	VI.....	138	76	25	12	11	1254	186	161
	A	63,6	70,4	64,1	54,5	42,3	100,1	97,9	98,8
	B	91,4	96,2	92,6	80,0	73,3	99,7	100,0	98,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
		w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign capital participation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
		budo- wnictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nieruchomo- ści i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budo- wnictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2003	XII.....	111	236	394	23471	4105	5309	3027	8411	3378
2004	VI.....	109	233	401	24127	4173	5461	3083	8634	3496
	IX.....	108	231	402	24341	4232	5503	3092	8693	3544
	XII.....	108	230	405	24607	4282	5588	3122	8733	3597
2005	III.....	110	230	406	24913	4333	5658	3142	8810	3660
	VI.....	109	226	411	25169	4390	5695	3157	8877	3734
	A	100,0	97,0	102,5	104,3	105,2	104,3	102,4	102,8	106,8
	B	99,1	98,3	101,2	101,0	101,3	100,7	100,5	100,8	102,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
		z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
		akcyjne <i>joint-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share- holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share- holder of State Treasury</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003	XII.....	1013	71	105	19590	3997	22	330097
2004	VI.....	1011	73	107	20052	4061	24	330366
	IX.....	1012	69	113	20232	4114	26	331644
	XII.....	1014	73	115	20446	4161	27	332171
2005	III.....	1021	70	116	20684	4210	29	332181
	VI.....	1016	64	122	20896	4261	30	333368
	A	100,5	87,7	114,0	104,2	104,9	125,0	100,9
	B	99,5	91,4	105,2	101,0	101,2	103,4	100,4

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8. **c** Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie.

a In the REGON register. *b* See general notes item 8. *c* Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

Tabl. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
		w tysiącach sztuk 10 ⁻³ heads									
Ogółem Total											
2003	III	.	.	.	394,4	123,9	90,5	114,9	35,1	34,0	21,5
	VI ^b	151,0	73,5	77,5	386,3	121,9	101,0	124,8	38,5	35,7	22,8
	XII ^c	129,4	64,7	64,7	387,6	126,2	85,7	140,9	34,8	32,1	20,8
2004	III	.	.	.	392,8	129,6	101,4	125,5	36,3	35,1	22,9
	VI ^b	145,4	70,5	74,9	400,7	130,1	98,2	135,5	36,9	35,6	22,1
	XII ^c	136,0	66,8	69,2	402,3	132,2	87,0	146,8	36,4	35,3	21,9
2005	III	.	.	.	390,3	132,0	96,9	123,4	38,1	37,0	24,7
	A	x	x	x	99,4	101,8	95,5	98,3	105,2	105,4	107,9
	B	x	x	x	97,0	99,8	111,4	84,0	104,9	104,7	112,5
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2003	III	.	.	.	343,6	108,3	79,2	126,0	30,1	29,1	18,0
	VI ^b	143,2	70,1	73,1	340,3	108,1	91,3	107,6	33,3	32,2	20,7
	XII ^c	121,8	61,5	60,3	342,0	112,1	76,9	123,5	29,5	28,5	18,7
2004	III	.	.	.	341,5	112,5	90,1	107,6	31,2	30,2	19,8
	VI ^b	137,6	67,0	70,6	350,3	112,5	87,7	118,1	32,1	30,9	19,3
	XII ^c	128,0	63,2	64,7	350,3	114,2	75,9	128,6	31,5	30,6	19,1
2005	III	.	.	.	339,5	113,7	85,5	107,0	33,3	32,3	21,2
	A	X	x	x	99,4	101,1	94,8	99,4	106,6	107,0	107,0
	B	x	x	x	96,9	99,6	112,6	83,2	105,8	105,6	111,1

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

^a See methodological notes item 21. ^b Data on pigs – end of July. ^c Data on pigs – end of November.

Tabl. 28. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a <i>Cereal grain^a</i>			Żywiec rzeźny ^b <i>Animals for slaughter^b</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		wołowy (z cielęcym) <i>cattle (incl. calves)</i>	wieprzowy <i>pigs</i>	drobiowy <i>poultry</i>
	w tonach <i>in t</i>			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach <i>in terms of meat (including fats)^c – in t</i>			
2003 I – XII	61563 ^d	48069 ^d	5092 ^d	72694	7783	39818	24679
2004 I – XII	59290 ^d	43894 ^d	4997 ^d	80311	7981	44839	27066
2005 I – VI	94815 ^e	71213 ^e	6844 ^e	27030	1529	13685	11627
A	119,4	120,0	93,7	108,3	83,7	117,2	103,6
2004 VI	5484	1609	460	3868	214	1635	1982
VII	1917	1030	401	3799	216	1642	1912
VIII	10635	5921	1307	4559	229	1993	2302
IX	7621	6120	339	4342	232	2084	1996
X	4256	2755	55	5572	260	2898	2382
XI	3896	3028	58	4697	303	2463	1882
XII	4590	3448	162	4570	320	2173	2046
2005 I	3877	2448	320	4176	197	1914	2033
II	2587	1987	152	3838	227	1787	1790
III	4750	3740	393	5728	294	3439	1959
IV	4511	3192	345	4526	288	1987	2220
V	6013	3689	337	3914	279	2247	1354
VI	13787	12263	300	4848	244	2311	2271
A	251,4	762,2	65,2	125,3	114,0	141,3	114,6
B	229,3	332,4	89,0	123,9	87,5	102,8	167,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) <i>Animals for slaughter^b (cont.)</i>				Mleko krowie w tys. l <i>Cow's milk</i> <i>10³ l</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			bydło <i>cattle</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	
2003	I – XII	101883	14585	51048	35253	168370
2004	I – XII	112131	14962	57485	38664	175574
2005	I – VI	37370	2845	17546	16609	89125
	A	107,2	83,7	117,2	103,6	105,3
2004	VI.....	5395	397	2096	2832	16080
	VII	5294	400	2106	2731	16531
	VIII	6336	426	2555	3288	15888
	IX	6014	431	2671	2851	14516
	X	7665	484	3715	3403	14274
	XI	6503	565	3158	2689	13030
	XII	6367	599	2786	2923	13552
2005	I	5786	366	2454	2904	13878
	II	5335	420	2292	2557	12577
	III	7825	546	4409	2799	14492
	IV.....	6317	538	2548	3171	14960
	V.....	5401	519	2880	1934	15864
	VI.....	6706	456	2963	3244	17354
	A	124,3	114,9	141,4	114,5	107,9
	B	124,2	87,9	102,9	167,7	109,4

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. **b** Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.
c W wadze poubojowej ciepłej. **d** Okres VII – XII. **e** Okres VII 2004 – VI 2005.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne, pkt 6.4.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. **b** Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. **c** In post-slaughter warm weight.
d Period VII – XII. **e** Period VII 2004 – VI 2005.

N o t e. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Tabl. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU** ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	Górnictwo Mining and quarrying		Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
			razem total	w tym górnictwo węglu kamiennego i brunatne- go; wydoby- wanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which			
						produkcja artykułów spożyw- czych i napojów manufacture of food products and beverages	włókienni- ctwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wypra- wionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ
		w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2003	I – XII	94442,5	14307,5	14074,4	69361,7	9038,2	997,9	591,7	434,3
2004	I – XII	125041,2	18952,0	18679,8	96437,9	10496,0	1101,8	593,8	432,1
2005	I – VI	60025,9	8861,6	8751,2	46463,3	4869,5	541,8	267,3	185,3
	A	97,7	90,8	90,8	100,6	101,8	107,1	81,7	85,9
2004	VI	10720,6	1464,6	1441,6	8520,6	930,4	89,8	46,7	27,5
	VII	10556,1	1597,8	1573,5	8292,1	930,9	79,0	44,1	25,9
	VIII	9493,2	1638,9	1612,0	7181,1	1000,8	84,2	54,6	45,0
	IX	11222,5	1780,7	1753,7	8730,0	860,7	99,9	67,4	49,1
	X	11072,4	1775,1	1749,0	8568,7	827,6	97,7	63,3	46,6
	XI	10644,5	1710,3	1687,4	8151,6	905,4	91,8	42,8	32,8
	XII	10339,8	1777,2	1758,4	7685,3	848,1	80,2	43,3	22,7
2005	I	9854,0	1424,8	1409,5	7575,5	790,9	88,7	42,7	27,6
	II	9737,7	1448,1	1435,1	7401,8	762,5	85,8	44,5	29,0
	III	10185,7	1644,7	1628,9	7676,8	955,2	86,5	48,9	33,6
	IV	10237,1	1414,5	1391,8	8046,9	803,4	92,4	47,6	36,9
	V	9532,3	1395,1	1370,9	7412,5	826,9	85,0	35,1	30,4
	VI	10208,5	1518,7	1492,8	8008,9	864,7	92,1	44,8	27,1
	A	101,2	99,8	99,3	103,1	104,2	110,2	67,5	99,7
	B	107,9	110,3	110,2	109,1	103,4	105,0	129,7	92,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers are calculated on the basis of data in constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a** (cd.)*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)*

OKRESY PERIODS		Przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>Manufacturing (cont.)</i>								
		produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>	produkcja masy włóknistej oraz papie- ru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper^Δ</i>	działalność wydaw- nicza; poligrafia i reproduk- cja zapisa- nych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicz- nych <i>manufacture of chemicals and chemi- cal products</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozosta- łych surow- ców nieme- talicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufac- ture of metal products^Δ</i>	produkcja maszyn i urzą- dzeń ^Δ <i>manufac- ture of machinery and equip- ments n.e.c.</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2003	I – XII	560,5	365,8	475,0	1203,8	3625,9	3309,4	13948,0	5249,9	4508,4
2004	I – XII	595,2	423,1	405,7	1316,6	4410,5	3597,4	22472,2	6564,4	4582,6
2005	I – VI	347,3	226,3	210,1	641,5	2254,1	1614,8	9608,1	3234,0	2658,8
	A	121,1	123,0	120,8	94,2	104,4	96,6	88,9	110,5	127,4
2004	VI	53,7	31,1	29,9	116,3	401,4	321,2	1979,2	562,2	396,1
	VII	44,5	29,8	28,2	109,9	374,2	313,5	2064,6	559,5	396,3
	VIII	52,0	33,7	36,5	103,6	334,6	319,4	1973,5	582,0	368,8
	IX	45,6	34,4	40,7	119,0	394,2	344,3	2065,4	590,5	379,2
	X	52,1	32,7	37,6	101,8	371,3	343,1	2082,8	579,9	387,5
	XI	46,1	35,3	38,4	91,3	357,5	272,2	1904,8	526,4	396,6
	XII	47,4	34,0	39,1	91,1	337,4	227,9	1714,5	553,0	524,5
2005	I	46,4	36,3	32,2	90,5	322,6	220,2	1721,1	499,3	302,1
	II	49,4	35,4	30,2	92,9	331,5	200,4	1595,5	497,3	406,6
	III	47,6	35,3	36,8	111,7	363,5	216,5	1525,9	553,5	400,5
	IV	54,0	38,5	36,0	125,9	407,6	309,1	1506,7	608,9	515,3
	V	58,0	36,8	34,3	107,1	377,0	294,6	1465,0	595,3	459,4
	VI	71,9	38,4	37,2	121,5	446,2	347,9	1377,3	584,8	477,1
	A	135,1	128,0	139,1	106,2	117,7	114,7	82,3	117,2	132,0
	B	126,7	105,2	108,5	113,4	118,7	116,6	97,5	102,9	100,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.**U w a g a.** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.**N o t e.** Index numbers are calculated on the basis of data in constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a** (dok.)*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)*

OKRESY PERIODS		Przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>Manufacturing (cont.)</i>						Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>		
		produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and appa- ratus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyj- nych i telekomu- nikacyjnych <i>manufacture of radio, television and commu- nication equipment and appa- ratus</i>	produkcja instrumen- tów medy- cznych, precyzyj- nych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufa- cturing n.e.c.</i>	razem <i>total</i>	wytwarza- nie i zaopa- trywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody <i>collection, purification and distribu- tion of water</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2003	I – XII	2601,3	81,7	557,1	17077,7	246,8	1769,0	10773,3	9414,4	1358,9
2004	I – XII	3482,4	57,6	607,0	27787,7	359,5	1795,9	9651,3	8300,1	1351,2
2005	I – VI	1926,5	20,7	303,6	1422,0	187,1	852,1	4700,9	4021,5	679,4
	A	133,8	82,6	131,0	94,1	162,5	109,6	81,9	80,2	98,2
2004	VI	289,9	4,5	48,5	2606,3	40,0	130,4	735,4	619,1	116,3
	VII	265,5	4,1	44,7	2308,4	18,7	123,4	666,2	552,7	113,5
	VIII	254,5	4,8	55,7	1177,5	17,6	129,5	673,2	560,0	113,1
	IX	320,5	3,9	51,0	2543,4	23,3	157,7	711,9	596,5	115,3
	X	309,0	4,9	51,8	2441,8	49,6	156,0	728,6	616,8	111,7
	XI	300,6	3,3	45,4	2408,3	24,2	140,0	782,6	667,6	115,0
	XII	327,9	8,0	90,3	2007,7	89,4	124,4	877,3	754,7	122,6
2005	I	300,6	3,0	38,3	2463,9	25,2	144,4	853,7	747,1	106,7
	II	296,7	3,5	39,5	2346,2	22,9	142,1	887,8	784,0	103,8
	III	303,2	3,1	51,1	2327,0	23,5	143,9	864,2	749,2	115,0
	IV	336,7	2,9	53,3	2509,8	20,7	142,4	775,6	663,7	112,0
	V	322,6	3,6	50,0	2076,9	69,4	120,5	724,6	605,7	118,9
	VI	360,2	4,4	58,9	2520,4	24,3	158,5	680,9	560,4	120,5
	A	136,6	118,3	143,1	93,8	68,7	145,6	84,1	82,3	98,4
	B	111,5	123,5	115,9	121,4	36,4	134,2	91,9	90,6	101,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.**U w a g a.** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.**N o t e.** Index numbers are calculated on the basis of data in constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 30. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU

OKRESY PERIODS		Węgiel kamienny w tys. t Hard coal 10 ³ t	Koks i półkoks z węgla, lignitu lub torfu, węgiel retortowy Coke and semi-coke from coal, lignite or peat	Produkty uboju ^a Slaughter products ^a of		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated
				bydła i cieląt cattle and calves	trzody chlewnej pigs	
w tonach in t						
2004	I – XII	94318,2	5558595	933	9990	13853
2005	I – VI	45291,9	2496125	582	6908	8491
	A	96,5	88,2	95,1	130,4	129,5
2004	VI	7146,0	465086	48	729	1189
	VII	7563,2	465935	58	751	1144
	VIII	7662,8	463576	41	708	1120
	IX	7961,2	453584	48	656	1059
	X	7886,6	455812	51	683	1360
	XI	7905,1	435737	60	818	1246
	XII	8390,1	453567	63	1078	1366
2005	I	7742,4	447669	60	1053	1310
	II	7454,8	416779	74	1049	1262
	III	8155,5	444755	92	1188	1261
	IV	7335,7	405078	110	1031	1563
	V	6985,2	404873	151	1244	1638
	VI	7618,2	376971	95	1343	1457
	A	106,6	81,1	197,9	184,2	122,5
	B	109,1	93,1	62,9	108,0	88,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Soki owocowe i warzywne w hl Fruit and vegetable juices in hl	Konserwy warzywne w t Preserved vegetables in t	Mleko płynne przetworzone w hl Processed liquid milk in hl	Masło ^Δ Butter ^Δ	Sery świeże niedojrzewające i twaróg Cheese unripened fresh and curd
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					w tonach in t	
2004	I – XII	2142218	7134	648674	2836	19188
2005	I – VI	1222251	2894	288653	1268	9499
A		111,5	x	87,7	90,2	100,3
2004	VI	169889	294	54626	252	1467
	VII	122497	349	63068	266	1401
	VIII	157102	406	52794	245	1502
	IX	182184	587	51552	254	1569
	X	165808	629	52450	232	1639
	XI	187943	1184	52285	213	1682
	XII	230594	966	47446	220	1927
2005	I	162062	515	46572	231	1503
	II	183621	743	48739	153	1473
	III	247985	1072	49514	153*	1994*
	IV	218370	564	47438	217	1422
	V	233222	.	45704	267	1620
	VI	176991	.	50686	247	1487
A		104,2	x	92,8	98,0	101,4
B		75.9	x	110.9	92.5	91.8

a W wadze poubojowej ciepłej.

a In post-slaughter warm weight.

Tabl. 30. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU (cont.)

OKRESY PERIODS		Pieczywo w t <i>Bakery products in t</i>	Piwo ^a w hl <i>Beer^a in hl</i>	Obuwie (łącznie z gumowym) <i>Footwear (inducing rubber)</i>		Tarcica iglasta w tys. m ³ <i>Coniferous sawnwood 10³ m³</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym z wierzchami wykonanymi ze skóry <i>of which with leather uppers</i>	
				w tys. par <i>in thousand pairs</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2004	I – XII	70828	7363588	6290	1460	23,1
2005	I – VI	32068	5247287	3283	697	12,0
	A	90,6	159,8	102,2	97,8	104,5
2004	VI	5815	803047	523	101	1,9
	VII	5787	831327	451	101	2,1
	VIII	5585	862171	673	126	2,4
	IX	5923	659869	594	149	2,2
	X	6090	459814	545	129	1,7
	XI	5878	675747	464	117	1,5
	XII	6178	590797	353	77	1,8
2005	I	5300	767670*	467	117	1,8
	II	5167	558501*	526	126	2,4
	III	5470*	773727*	555	131	1,5
	IV	5474	1029630	618	127	2,1
	V	5352	990005	611	111	1,6
	VI	5305	1127754	506	85	2,5
	A	91,2	140,4	96,7	84,2	130,3
	B	99,1	113,9	82,8	76,6	156,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Gaz ziemny skroplony lub w stanie gazowym w dam ³ <i>Natural gas in condensed or gas state in dam³</i>	Energia elektryczna w MWh <i>Electricity in MWh</i>	Ciepło w parze lub gorącej wodzie w GJ <i>Thermal energy from steam and hot water in GJ</i>	Samochody osobowe ogólnego przeznaczenia w sztukach <i>General purpose passenger cars in pcs</i>	Łożyska wałeczkowe stożkowe w tys. sztuk <i>Rolling cone bearings 10³ pcs</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2004 I – XII	321292	35020870	95239257	423067	26289
2005 I – VI	173420	16668077	51487393	208346	14075
A	108,7	90,2	96,1	90,1	108,6
2004 VI	25835	2730583	4248702	38562	2307
VII	26340	2700752	4279337	36347	2249
VIII	25924	2617064	4134648	14071	1221
IX	25982	2825007	4595445	38110	2589
X	27773	2822007	7392178	36318	2720
XI	26928	2717303	9613013	35200	2452
XII	28818	2868120	11621385	31789	2099
2005 I	28891	2724455	12009660	35978	2284
II	27712	2629010	12191272	34777	2250
III	30965*	2892469	11469412*	34740	2578
IV	30270	2958239	7149507	36428	2477
V	28352	2811059	4869147	27970	2247
VI	27230	2652845	3798395	38453	2239
A	105,4	97,2	89,4	99,7	97,1
B	96,0	94,4	78,0	137,5	99,6

^a Otrzymywane ze słodu.^a Obtained from malt.

Tabl. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of which construction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^A building of constructions; civil engineering ^A	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			
2003 I – XII	8154,8	4887,3	4045,5	775,1
2004 I – XII	8410,7	5119,5	4341,2	724,6
2005 I – VI	3381,3	1962,3	1724,8	202,1
A	104,2	100,7	106,2	66,2
2004 VI.....	689,8	423,2	332,2	86,9
VII	714,5	442,5	373,1	64,8
VIII	750,6	473,6	390,1	77,8
IX	819,7	521,7	449,2	65,9
X	914,2	579,9	511,7	61,9
XI	736,2	446,3	378,0	62,0
XII	1073,4	670,9	574,8	91,7
2005 I.....	406,8	226,4	191,9	28,4
II.....	582,2	366,8	335,8	27,1
III.....	483,9	273,2	232,4	34,1
IV.....	553,2	325,3	284,6	34,4
V.....	639,7	372,3	330,4	37,3
VI.....	791,1	496,5	445,6	43,2
A	114,7	117,3	134,1	49,8
B	123,7	133,4	134,9	116,1

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

HANDEL TRADE

Tabl. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA**^{a, b}

RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{a, b}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Total	W tym Of which		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w niewyspecja- lizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sale in non-specialized stores with food, beverages or tobacco products predominating
2003	I – XII	91,3	90,8	70,1	101,9
2004	I – XII	94,6	105,7	58,1	103,5
2005	I – VI	89,3	83,3	94,7	106,4
2004	VI	85,4	99,8	76,3	102,2
	VII	87,5	102,7	72,5	107,6
	VIII	88,8	110,1	70,2	101,9
	IX	85,7	88,6	79,5	104,5
	X	79,7	80,0	77,6	104,9
	XI	86,0	90,5	90,4	109,5
	XII	84,0	69,7	81,3	106,2
	2005	I	131,7	134,7	210,3
II		93,1	80,3	120,0	107,5
III		85,0	76,5	110,3	109,8
IV		68,9	57,5	75,5	98,2
V		92,7	88,8	84,5	107,8
VI		100,4	102,7	92,3	106,7
(cd.) (cont.)					
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspec- jalizowanych sklepach other retail sale in non-specialized stores	W tym Of which		
			żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe w wyspecjalizowanych punktach sprzedaży food, alcoholic and non- alcoholic beverages and tobacco products in specialized retail sale outlets	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
2003	I – XII	57,3	115,5	121,1	97,5
2004	I – XII	83,2	102,2	106,9	36,2
2005	I – VI	79,2	85,8	140,4	80,5
2004	VI	85,3	107,7	87,6	33,6
	VII	86,6	102,1	93,6	32,1
	VIII	85,2	94,9	99,0	32,2
	IX	83,8	101,0	113,4	28,4
	X	77,7	97,7	109,5	27,1
	XI	75,5	99,2	103,0	30,9
	XII	81,3	101,4	106,1	31,8
	2005	I	99,1	102,4	145,9
II		96,9	99,8	134,9	94,9
III		80,0	81,7	138,9	80,8
IV		79,7	71,8	100,4	57,8
V		82,8	82,8	137,7	139,1
VI		80,3	78,0	167,2	115,4

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of the Polish Classification of Activities (PKD); a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

Tabl. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA** ^{a, b} (dok.)
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY ^{a, b} (cont.)

OKRESY PERIODS <i>B – miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100</i>		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecja- lizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sale in non-specialized stores with food, beverages or tobacco products predominating</i>
		B			
2004	VI	97,4	94,1	99,9	100,6
	VII	104,0	109,3	94,0	107,1
	VIII	97,6	83,6	102,6	98,4
	IX	100,7	102,1	103,9	97,1
	X	101,0	101,5	100,7	103,5
	XI	93,4	106,7	96,5	90,6
	XII	119,3	104,9	94,4	125,0
2005	I	101,2	100,8	206,2	108,5
	II	97,2	97,3	101,5	89,6
	III	109,1	114,1	95,0	113,6
	IV	98,0	92,7	105,2	98,4
	V	99,5	96,1	98,7	102,1
	VI	105,4	108,9	109,2	99,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS <i>B – miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100</i>		W tym <i>Of which</i>			
		pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sale in non-specialized stores</i>	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe w wyspecjalizowanych punktach sprzedaży <i>food, alcoholic and non- alcoholic beverages and tobacco products in specialized retail sale outlets</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV and household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>newspapers, books, other sale in specialized stores</i>
		B			
2004	VI	99,4	100,6	102,3	119,1
	VII	109,2	101,3	107,8	114,0
	VIII	100,0	97,1	115,9	109,3
	IX	96,5	100,6	121,9	93,0
	X	97,3	104,3	103,8	94,3
	XI	81,8	88,9	84,9	101,2
	XII	138,3	120,2	159,7	136,4
2005	I	69,1	88,2	63,0	141,3
	II	100,4	98,9	106,3	145,2
	III	111,8	95,5	110,4	96,6
	IV	105,5	99,5	87,5	102,7
	V	87,8	97,9	99,5	100,0
	VI	96,4	94,8	124,2	98,8

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of the Polish Classification of Activities (PKD); a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SECURITY

Tabl. 33. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – VI 2005 R.**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I – VI 2005

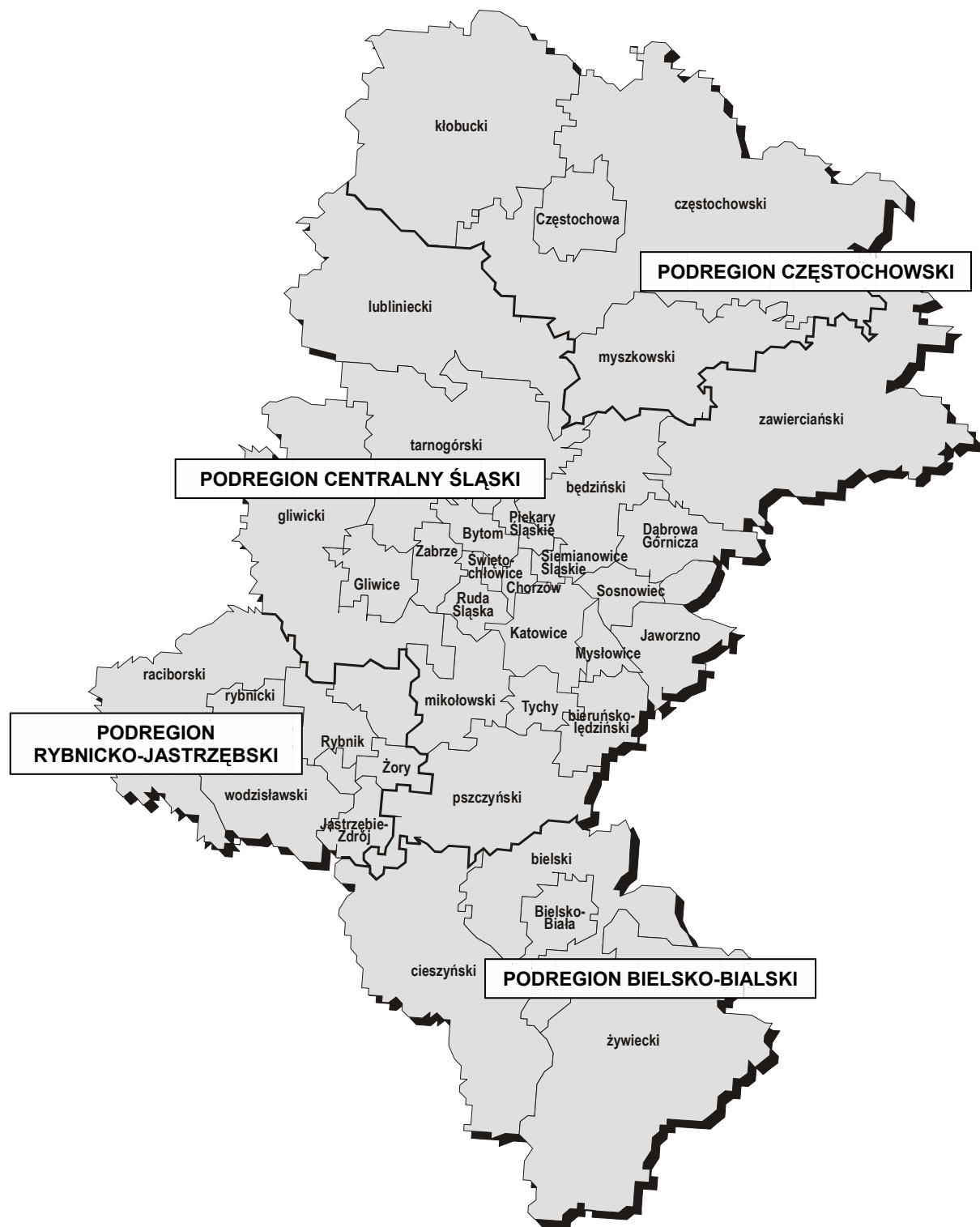
RODZAJE PRZESTĘPSTW <i>TYPES OF CRIMES</i>	Przestępstwa stwierdzone <i>Ascertained crimes</i>	Wskaźnik wykrywalności sprawców w % <i>Rate of detectability in %</i>
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	94804	58,6
w tym: <i>of which:</i>		
PRZESTĘPSTWA Z KODEKSU KARNEGO PRZECIWKO: <i>CRIMES FROM CRIMINAL CODE AGAINST:</i>		
Życiu i zdrowiu <i>Life and health</i>	2364	84,3
w tym: <i>of which:</i>		
zabójstwo <i>homicide</i>	51	94,2
uszczerbek na zdrowiu <i>damage to health</i>	1170	88,5
udział w bójce lub pobiciu <i>participation in violence or assault</i>	1032	79,2
Bezpieczeństwu powszechnemu oraz bezpieczeństwu w komunikacji <i>Public safety and safety of transport</i>	9086	97,6
w tym prowadzenie pojazdu w stanie nietrzeźwym <i>of which driving in a state of intoxication</i>	7900	99,9
Wolności, wolności sumienia i wyznania <i>Freedom, liberty of conscience and religion</i>	3115	93,3
Wolności seksualnej i obyczajności <i>Sexual freedom and decorum</i>	448	85,4
w tym zgwałcenie <i>of which rape</i>	160	78,3
Rodzinie i opiece <i>Family and custody</i>	2685	100,0
w tym znęcanie się nad rodziną <i>of which ill-treatment of the family</i>	1448	99,9
Czci i nietykalności cielesnej <i>Good name and personal integrity</i>	388	99,0
Działalności instytucji państwowych, samorządowych <i>Activities of state institutions and territorial self-government</i>	1395	98,1
w tym: <i>of which:</i>		
czynna napaść na funkcjonariusza publicznego <i>active assault of a public official</i>	241	99,6
czynny opór <i>active resistance</i>	302	99,3
znieważenie funkcjonariusza lub organu RP <i>insulting a public official or body of the Republic of Poland</i>	479	96,9
przestępstwa korupcyjne <i>corruption crimes</i>	352	98,3

Tabl. 33. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – VI 2005 R. (dok.)**

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I – VI 2005 (cont.)

RODZAJE PRZESTĘPSTW <i>TYPES OF CRIMES</i>	Przestępstwa stwierdzone <i>Ascertained crimes</i>	Wskaźnik wykrywalności sprawców w % <i>Rate of detectability in %</i>
Wymiarowi sprawiedliwości <i>Jurisdiction</i>	1504	98,7
Porządkowi publicznemu <i>Public order</i>	398	85,7
Wiarygodności dokumentów <i>Reliability of documents</i>	4528	74,1
Mieniu <i>Property</i>	61043	40,5
w tym: <i>of which:</i>		
kradzież cudzej rzeczy <i>property theft</i>	23994	25,0
w tym kradzież samochodu <i>of which theft of cars</i>	2945	21,8
krótkotrwały zabór pojazdu <i>short-period annexation of vehicle</i>	530	21,9
kradzież z włamaniem <i>impudent theft with burglary</i>	15554	23,8
rozbój <i>violence</i>	2638	53,0
kradzież rozbójnicza <i>theft with assault</i>	146	70,7
wymuszenie rozbójnicze <i>criminal coercion</i>	375	94,9
oszustwo <i>fraud</i>	9223	89,8
Obrotowi gospodarczemu <i>Economic activity</i>	882	93,3
Obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi <i>Treasury (monetary and securities turnover)</i>	321	29,1
PRZESTĘPSTWA Z USTAW SZCZEGÓLNYCH: <i>CRIMES FROM DETAILED LAWS:</i>		
O wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi <i>On up-bringing in sobriety and resistance to alcoholism</i>	251	96,8
O prawie autorskim i prawach pokrewnych <i>On copyright and related laws</i>	197	98,5
O przeciwdziałaniu narkomanii <i>On counteraction to the drug habit</i>	4117	97,2
Kodeksu Karnego Skarbowego <i>Fiscal Criminal Code</i>	396	99,7
w tym przestępstwa związane z podatkiem akcyzowym <i>of which excise crimes from the FCC</i>	25	96,0

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH*SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS***PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2005 R.***ADMINISTRATIVE DIVISION OF ŚLĄSKIE VOIVODSHIP BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2005*

Tabl. 34. **LUDNOŚĆ W 2004 R.**

Stan w dniu 31 XII
POPULATION IN 2004
As of 31 XII

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	Ogółem <i>Grand total</i>	Z ogółem <i>In grand total</i>			Na 1 km ² <i>Per km²</i>	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>
		mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	w miastach w % ogółu ludności <i>urban areas in % of total population</i>		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	4700771	2272055	2428716	78,8	381	106,9
Podregiony <i>Subregions</i>						
Częstochowski <i>powiaty powiats</i>	538808	259297	279511	59,8	177	107,8
częstochowski	133873	65605	68268	12,2	88	104,1
kłobucki	84830	41819	43011	21,0	95	102,9
myszkowski	72073	34837	37236	55,4	150	106,9
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Częstochowa	248032	117036	130996	100,0	1550	111,9
Bielsko-bialski <i>powiaty powiats</i>	646166	311073	335093	51,7	275	107,7
bielski	149361	72469	76892	29,1	327	106,1
cieszyński	170400	81768	88632	47,7	233	108,4
żywiecki	149418	73196	76222	21,5	144	104,1
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Bielsko-Biała	176987	83640	93347	100,0	1416	111,6
Centralny śląski <i>powiaty powiats</i>	2873936	1387455	1486481	88,7	515	107,1
będziński	151289	71960	79329	76,0	411	110,2
bieruńsko-lędzki	55822	27499	28323	78,4	356	103,0
gliwicki	115657	56181	59476	56,3	174	105,9
lubliniecki	76838	37813	39025	37,5	93	103,2
mikołowski	90675	44157	46518	87,0	391	105,3
pszczyński	104129	51139	52990	24,6	220	103,6
tarnogórski	138577	67466	71111	68,6	216	105,4
zawierciański	124897	60342	64555	63,9	125	107,0
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Bytom	189535	91946	97589	100,0	2747	106,1
Chorzów	115241	55026	60215	100,0	3389	109,4
Dąbrowa Górnicza	130789	63120	67669	100,0	696	107,2
Gliwice	200361	96747	103614	100,0	1495	107,1
Jaworzno	96476	47066	49410	100,0	635	105,0
Katowice	319904	151447	168457	100,0	1951	111,2
Mysłowice	75259	36659	38600	100,0	1140	105,3
Piekary Śląskie	59984	28890	31094	100,0	1500	107,6
Ruda Śląska	147403	71955	75448	100,0	1890	104,9
Siemianowice Śląskie	73155	35205	37950	100,0	2926	107,8
Sosnowiec	228192	108713	119479	100,0	2508	109,9
Świętochłowice	55660	26871	28789	100,0	4282	107,1
Tychy	131547	63973	67574	100,0	1604	105,6
Zabrze	192546	93280	99266	100,0	2407	106,4
Rybnicko-jastrzębski <i>powiaty powiats</i>	641861	314230	327631	77,7	474	104,3
raciborski	112570	54219	58351	58,8	207	107,6
rybnicki	73439	36309	37130	39,1	326	102,3
wodzisławski	155124	75174	79950	66,5	541	106,4
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Jastrzębie-Zdrój	96009	47600	48409	100,0	1130	101,7
Rybnik	141755	69624	72131	100,0	958	103,6
Żory	62964	31304	31660	100,0	969	101,1

Tabl. 34. **LUDNOŚĆ W 2004 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	W wieku At age									
	0 – 2 lata 0 – 2 years	3 – 6	7 – 14	15 – 19	20 – 29	30 – 39	40 – 49	50 – 59	60 – 64	65 lat i więcej 65 years and more
WOJEWÓDZTWO	118065	167575	427043	354474	776231	628286	737737	660892	225257	605211
<i>VOIVODSHIP</i>										
Podregiony <i>Subregions</i>										
Częstochowski	13415	19005	49620	38974	86422	70459	82596	77071	22291	78955
powiaty <i>powiats</i>										
częstochowski	3492	5033	13847	9919	20371	17821	20040	17668	5284	20398
kłobucki	2279	3434	9066	6382	13238	11712	12384	10676	3657	12002
myszkowski	1865	2648	6692	5220	11427	9338	11164	10007	3078	10634
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Częstochowa	5779	7890	20015	17453	41386	31588	39008	38720	10272	35921
Bielsko-bialski	17971	26164	65048	50355	105488	86699	94308	87716	28571	83846
powiaty <i>powiats</i>										
bielski	4217	6210	15921	12117	24187	20145	22354	19233	6329	18648
cieszyński	4979	7150	17467	13210	27840	22767	25067	22806	7880	21234
żywiecki	4377	6546	16792	12241	23192	20503	21243	18212	5988	20324
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Bielsko-Biała	4398	6258	14868	12787	30269	23284	25644	27465	8374	23640
Centralny śląski	69170	97817	249645	212863	476463	380964	461925	410004	143084	372001
powiaty <i>powiats</i>										
będziński	3403	4739	11690	9475	24507	19109	23703	24702	7193	22768
bieruńsko-lędziński	1566	2337	6032	5020	9016	8051	9388	6172	2445	5795
gliwicki	2868	4228	11026	9180	18644	16265	18735	14548	5720	14443
lubliniecki	2044	3177	7949	6430	12410	11052	11719	8910	3604	9543
mikołowski	2433	3424	9036	7284	14902	12427	14298	11651	4571	10649
pszczyński	3119	4757	11839	9962	17219	14427	17669	10992	4079	10066
tarnogórski	3231	4855	12737	10950	22125	19016	21619	18576	7390	18078
zawierciański	2974	4320	11088	8645	19330	15838	19025	19152	5445	19080
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Bytom	4573	6540	16636	13533	30570	26369	29676	26061	10266	25311
Chorzów	2827	4266	9888	7131	17893	16708	16083	16482	6958	17005
Dąbrowa Górnicza	2991	3984	9651	9003	24137	15758	21815	22257	5210	15983
Gliwice	4396	6384	16313	14598	35060	26078	31521	29531	9607	26873
Jaworzno	2362	3342	8727	7665	15568	13086	16350	12664	4144	12568
Katowice	7063	9397	25977	22411	51669	41303	49864	46895	18921	46404
Mysłowice	1919	2583	6990	6434	12496	9702	13154	9830	3801	8350
Piekary Śląskie	1444	2058	5153	4544	9497	7787	10200	8005	3348	7948
Ruda Śląska	3929	5483	13552	11335	24109	19618	24426	19849	8129	16973
Siemianowice Śląskie	1767	2404	6041	5162	11696	9646	12073	10867	4197	9302
Sosnowiec	4779	6427	16639	15069	40170	28626	36483	39858	10262	29879
Świętochłowice	1543	1946	4877	3926	9130	7496	9010	8038	3110	6584
Tychy	3446	4259	10636	9924	25570	15344	22489	20552	5262	14065
Zabrze	4493	6907	17168	15182	30745	27258	32625	24412	9422	24334
Rybnicko-jastrzębski	17509	24589	62730	52282	107858	90164	98908	86101	31311	70409
powiaty <i>powiats</i>										
raciborski	2764	3990	10718	9604	18172	15993	18368	13142	5048	14771
rybnicki	2004	2962	7684	6340	11808	10103	11664	8466	3599	8809
wodzisławski	4282	6026	15263	12625	24318	21648	23472	19713	8387	19390
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Jastrzębie-Zdrój	2698	3859	10024	7348	15234	15639	12613	15263	5209	8122
Rybnik	3895	5232	13443	11578	24613	18914	22813	18937	6787	15543
Żory	1866	2520	5598	4787	13713	7867	9978	10580	2281	3774

Tabl. 34. **LUDNOŚĆ W 2004 R.** (dok.)

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Non-working age population per 100 persons of working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	915612	446654	3058043	1487611	727116	494451	53,7
Podregiony <i>Subregions</i>							
Częstochowski	104409	50881	343154	166645	91245	61985	57,0
powiaty <i>powiats</i>							
częstochowski	28182	13678	82433	38986	23258	15604	62,4
kłobucki	18591	9002	52243	24616	13996	9393	62,4
myszkowski	14218	6915	45549	22118	12306	8203	58,2
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Częstochowa	43418	21286	162929	80925	41685	28785	52,2
Bielsko-bialski	138675	67816	408303	199900	99188	67377	58,3
powiaty <i>powiats</i>							
bielski	33448	16361	93885	45716	22028	14815	59,1
cieszyński	37443	18216	107556	53128	25401	17288	58,4
żywiecki	34994	17235	90954	43231	23470	15756	64,3
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bielsko-Biała	32790	16004	115908	57825	28289	19518	52,7
Centralny śląski	537225	261879	1886983	918347	449728	306255	52,3
powiaty <i>powiats</i>							
będziński	25079	12244	99486	48851	26724	18234	52,1
bieruńsko-lędziński	12846	6289	35841	17178	7135	4856	55,7
gliwicki	23392	11523	74789	36277	17476	11676	54,6
lubliniecki	16985	8171	48385	23087	11468	7767	58,8
mikołowski	19075	9270	58444	28258	13156	8990	55,1
pszczyński	25376	12455	66551	32224	12202	8311	56,5
tarnogórski	27000	13060	89576	43277	22001	14774	54,7
zawierciański	23353	11419	79503	38244	22041	14892	57,1
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bytom	35471	17212	123228	59507	30836	20870	53,8
Chorzów	21250	10293	73136	35383	20855	14539	57,6
Dąbrowa Górnicza	21602	10551	90407	44314	18780	12804	44,7
Gliwice	35046	17138	133263	64966	32052	21510	50,4
Jaworzno	18900	9151	62636	30357	14940	9902	54,0
Katowice	54895	26650	208061	102698	56948	39109	53,8
Mysłowice	15115	7467	49723	23991	10421	7142	51,4
Piekary Śląskie	11230	5529	38979	18786	9775	6779	53,9
Ruda Śląska	29504	14293	96571	46348	21328	14807	52,6
Siemianowice Śląskie	13154	6428	48430	23608	11571	7914	51,1
Sosnowiec	36173	17706	156558	77260	35461	24513	45,8
Świętochłowice	10617	5252	36804	17808	8239	5729	51,2
Tychy	23932	11783	90691	44353	16924	11438	45,0
Zabrze	37230	17995	125921	61572	29395	19699	52,9
Rybnicko-jastrzębski	135303	66078	419603	202719	86955	58834	53,0
powiaty <i>powiats</i>							
raciborski	23078	11366	71961	35182	17531	11803	56,4
rybnicki	16324	7765	46378	22068	10737	7297	58,3
wodzisławski	33057	16171	98232	47614	23835	16165	57,9
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Jastrzębie-Zdrój	20951	10197	64297	31063	10761	7149	49,3
Rybnik	29293	14374	93252	44672	19210	13085	52,0
Żory	12600	6205	45483	22120	4881	3335	38,4

Tabl. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I KWARTALE 2005 R.

VITAL STATISTICS IN IST QUARTER 2005

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{b, c} <i>of which infants ^{b, c}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
WOJEWÓDZTWO	2335	9926	12789	83	-2863	2,0	8,5	10,9	8,4	-2,4
VOIVODSHIP										
Podregiony <i>Subregions</i>										
Częstochowski	256	1082	1670	3	-588	1,9	8,1	12,4	2,8	-4,4
powiaty <i>powiats</i>										
częstochowski	59	266	448	2	-182	1,8	7,9	13,4	7,5	-5,4
kłobucki	40	174	204	—	-30	1,9	8,1	9,5	—	-1,4
myszkowski	27	158	248	—	-90	1,5	8,7	13,7	—	-5,0
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Częstochowa	130	484	770	1	-286	2,1	7,9	12,5	2,1	-4,7
Bielsko-bialski	325	1499	1688	11	-189	2,0	9,3	10,5	7,3	-1,2
powiaty <i>powiats</i>										
bielski	77	364	352	1	12	2,1	9,8	9,4	2,8	0,3
cieszyński	99	395	452	3	-57	2,3	9,4	10,7	7,6	-1,4
żywiecki	71	376	444	3	-68	1,9	10,0	11,9	8,0	-1,8
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Bielsko-Biała	78	364	440	4	-76	1,8	8,2	10,0	11,0	-1,7
Centralny śląski	1376	5890	8113	54	-2223	1,9	8,2	11,3	9,2	-3,1
powiaty <i>powiats</i>										
będziński	70	318	507	3	-189	1,9	8,4	13,4	9,4	-5,0
bieruńsko-lędziński	17	120	130	1	-10	1,2	8,7	9,4	8,3	-0,7
gliwicki	57	248	290	—	-42	2,0	8,6	10,0	—	-1,5
lubliniecki	35	144	197	2	-53	1,8	7,5	10,3	13,9	-2,8
mikołowski	53	235	236	2	-1	2,4	10,4	10,5	8,5	0,0
pszczyński	55	263	214	3	49	2,1	10,1	8,2	11,4	1,9
tarnogórski	59	266	329	2	-63	1,7	7,7	9,5	7,5	-1,8
zawierciański	77	219	447	2	-228	2,5	7,0	14,2	9,1	-7,2
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Bytom	83	369	575	2	-206	1,8	7,8	12,1	5,4	-4,3
Chorzów	51	236	439	1	-203	1,8	8,2	15,3	4,2	-7,1
Dąbrowa Górnicza	70	243	401	2	-158	2,1	7,4	12,3	8,2	-4,8
Gliwice	104	420	491	2	-71	2,1	8,5	9,9	4,8	-1,4
Jaworzno	46	214	236	—	-22	1,9	8,8	9,8	—	-0,9
Katowice	152	567	1006	6	-439	1,9	7,1	12,7	10,6	-5,5
Mysłowice	32	184	186	—	-2	1,7	9,8	9,9	—	-0,1
Piekary Śląskie	33	128	189	3	-61	2,2	8,5	12,6	23,4	-4,1
Ruda Śląska	67	321	439	4	-118	1,8	8,7	11,9	12,5	-3,2
Siemianowice Śląskie	23	146	205	1	-59	1,3	8,0	11,2	6,9	-3,2
Sosnowiec	113	414	653	3	-239	2,0	7,3	11,4	7,3	-4,2
Świętochłowice	22	142	176	4	-34	1,6	10,2	12,6	28,2	-2,4
Tychy	75	314	259	8	55	2,3	9,5	7,8	25,5	1,7
Zabrze	82	379	508	3	-129	1,7	7,9	10,5	7,9	-2,7
Rybnicko-jastrzębski	378	1455	1318	15	137	2,4	9,0	8,2	10,3	0,9
powiaty <i>powiats</i>										
raciborski	57	217	255	1	-38	2,0	7,7	9,1	4,6	-1,4
rybnicki	42	168	173	4	-5	2,3	9,2	9,4	23,8	-0,3
wodzisławski	77	356	345	3	11	2,0	9,2	8,9	8,4	0,3
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Jastrzębie-Zdrój	67	226	136	2	90	2,8	9,3	5,6	8,9	3,7
Rybnik	82	307	315	3	-8	2,3	8,6	8,9	9,8	-0,2
Żory	53	181	94	2	87	3,3	11,4	5,9	11,1	5,5

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.

a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

Tabl. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowa- nego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during the month)
	ogółem grand total	z ogółem of grand total					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	295906	166501	263292	79775	9826	16,1	10504
Podregiony Subregions							
Częstochowski	38239	18980	33957	8755	1075	17,7	857
powiaty powiats							
częstochowski	9629	4627	8621	2448	270	21,2	132
kłobucki	4879	2262	4227	1242	159	15,7	361
myszkowski	6204	3094	5500	1230	253	22,8	129
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Częstochowa	17527	8997	15609	3835	393	15,6	235
Bielsko-bialski	31877	17122	27878	5611	840	12,7	993
powiaty powiats							
bielski	6671	3710	5812	988	145	13,8	212
cieszyński	9313	5295	8304	2423	350	14,6	138
żywiecki	7676	3715	6617	1284	187	14,5	52
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bielsko-Biała	8217	4402	7145	916	158	9,5	591
Centralny śląski	191379	108636	169909	55230	6262	16,6	7012
powiaty powiats							
będziński	12771	7076	10829	4182	422	24,1	93
bieruńsko-lędzki	2663	1589	2360	780	170	10,6	43
gliwicki	5682	3574	5253	2142	119	16,2	75
lubliniecki	3565	1907	3114	677	152	14,6	142
mikołowski	4790	2741	4327	1664	180	13,7	343
pszczyński	5031	3054	4575	1819	350	11,4	283
tarnogórski	7414	4072	6806	2806	236	15,2	62
zawierciański	11218	5805	10093	3108	354	23,2	241
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bytom	16351	9027	14374	4037	384	25,1	298
Chorzów	10265	5578	9091	2155	222	22,8	348
Dąbrowa Górnicza	11432	6431	10347	4082	430	18,4	611
Gliwice	12170	7187	11209	4218	210	13,8	610
Jaworzno	6833	4139	5878	1855	420	21,3	183
Katowice	14818	8110	13412	2784	365	7,4	798
Mysłowice	4908	2858	4513	1408	186	16,0	161
Piekary Śląskie	4150	2271	3628	1201	164	21,0	39
Ruda Śląska	7213	4226	6608	2004	356	13,3	284
Siemianowice Śląskie	6088	3435	5164	1451	224	27,3	795
Sosnowiec	18414	10287	15600	6810	560	21,0	835
Świętochłowice	4258	2453	3732	1042	111	26,3	273
Tychy	6941	4131	6005	1583	286	12,7	236
Zabrze	14404	8685	12991	3422	361	22,3	259
Rybnicko-jastrzębski	34411	21763	31548	10179	1649	15,8	1642
powiaty powiats							
raciborski	4500	2793	4125	943	145	13,1	160
rybnicki	3204	1981	2914	1259	139	19,8	280
wodzisławski	8319	4980	7685	2428	445	16,5	294
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Jastrzębie-Zdrój	6851	4639	6440	1833	440	16,6	629
Rybnik	7523	4580	6937	2701	278	13,1	205
Żory	4014	2790	3447	1015	202	21,8	74

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne, pkt 4.^a See general notes, item 4.

Tabl. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	66291	81177	62246	72168	14024
Podregiony <i>Subregions</i>					
Częstochowski <i>powiaty powiats</i>	7077	10568	8120	10290	2184
częstochowski	1970	2855	2083	2273	448
kłobucki	1204	1420	995	1010	250
myszkowski	1568	1784	1248	1363	241
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Częstochowa	2335	4509	3794	5644	1245
Bielsko-bialski <i>powiaty powiats</i>	6699	8373	7270	8036	1499
bielski	1418	1667	1551	1709	326
cieszyński	2358	2529	1976	2113	337
żywiecki	1652	2034	1880	1787	323
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Bielsko-Biała	1271	2143	1863	2427	513
Centralny śląski <i>powiaty powiats</i>	42163	52430	40299	47404	9083
będzński	2590	3655	2504	3344	678
bieruńsko-lędziński	866	666	538	493	100
gliwicki	1441	1569	1234	1241	197
lubliniecki	985	990	705	735	150
mikołowski	1204	1194	999	1165	228
pszczyński	1721	1172	987	986	165
tarnogórski	1858	2093	1493	1660	310
zawierciański	2412	3489	2228	2616	473
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bytom	3263	4575	3742	3983	788
Chorzów	1932	2862	2423	2510	538
Dąbrowa Górnicza	2284	3022	2236	3268	622
Gliwice	2408	3171	2577	3352	662
Jaworzno	1898	1724	1458	1490	263
Katowice	2903	3970	3290	3772	883
Mysłowice	1370	1250	1016	1103	169
Piekary Śląskie	1089	1151	835	897	178
Ruda Śląska	1965	1982	1480	1514	272
Siemianowice Śląskie	1350	1600	1322	1577	239
Sosnowiec	3127	5195	3779	5250	1063
Świętochłowice	964	1205	894	1016	179
Tychy	1515	1901	1198	1996	331
Zabrze	3018	3994	3361	3436	595
Rybnicko-jastrzębski <i>powiaty powiats</i>	10352	9806	6557	6438	1258
raciborski	1102	1242	975	983	198
rybnicki	1097	831	603	581	92
wodzisławski	2788	2272	1562	1428	269
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Jastrzębie-Zdrój	2065	2141	1301	1037	307
Rybnik	2138	2059	1542	1526	258
Żory	1162	1261	574	883	134

Tabl. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and below
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	14890	66033	20012	96488	98483
Podregiony <i>Subregions</i>					
Częstochowski <i>powiaty powiats</i>	2672	9299	2467	12792	11009
częstochowski	467	2161	529	3480	2992
kłobucki	224	1206	209	2077	1163
myszkowski	402	1629	505	1915	1753
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Częstochowa	1579	4303	1224	5320	5101
Bielsko-bialski <i>powiaty powiats</i>	1562	6871	2189	11997	9258
bielski	304	1374	407	2844	1742
cieszyński	373	1992	648	3420	2880
żywiecki	285	1632	512	2864	2383
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Bielsko-Biała	600	1873	622	2869	2253
Centralny śląski <i>powiaty powiats</i>	9203	42394	12419	60503	66860
będziński	701	3102	853	3542	4573
bieruńsko-lędziński	135	664	194	1109	561
gliwicki	194	1031	294	1810	2353
lubliniecki	174	747	257	1051	1336
mikołowski	180	1063	307	2173	1067
pszczyński	220	1077	465	1700	1569
tarnogórski	367	1828	463	2842	1914
zawierciański	704	2995	935	3906	2678
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bytom	533	2944	735	5076	7063
Chorzów	286	1756	469	2998	4756
Dąbrowa Górnicza	683	3005	818	3613	3313
Gliwice	676	2470	881	2854	5289
Jaworzno	352	2068	469	2195	1749
Katowice	1014	3014	1002	4015	5773
Mysłowice	223	1191	306	1599	1589
Piekary Śląskie	131	938	249	1641	1191
Ruda Śląska	251	1497	330	2455	2680
Siemianowice Śląskie	215	1326	347	1999	2201
Sosnowiec	1151	4525	1358	5824	5556
Świętochłowice	104	684	214	1307	1949
Tychy	489	1639	642	2551	1620
Zabrze	420	2830	831	4243	6080
Rybnicko-jastrzębski <i>powiaty powiats</i>	1453	7469	2937	11196	11356
raciborski	234	944	345	1423	1554
rybnicki	102	617	220	1212	1053
wodzisławski	332	1991	607	2895	2494
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Jastrzębie-Zdrój	287	1493	747	1923	2401
Rybnik	301	1438	615	2400	2769
Żory	197	986	403	1343	1085

^a Łącznie z policealnymi.^a Including post-secondary education.

Tabl. 39. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I – VI 2005 R.**

DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I – VI 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO	3588	78,2	3077	496089	84,4	461587
VOIVODSHIP						
Podregiony <i>Subregions</i>						
Częstochowski	499	68,0	495	75213	69,6	74738
powiaty <i>powiats</i>						
częstochowski	146	55,5	146	21889	57,6	21889
kłobucki	87	63,0	87	11938	58,5	11938
myszkowski	107	89,9	107	16114	94,8	16114
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Częstochowa	159	74,3	155	25272	77,2	24797
Bielsko-bialski	980	70,8	841	123415	71,6	115359
powiaty <i>powiats</i>						
bielski	282	93,7	282	42508	101,9	42508
cieszyński	306	63,9	243	33416	51,9	29401
żywiecki	133	72,7	133	18057	81,5	18057
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Bielsko-Biała	259	61,4	183	29434	66,9	25393
Centralny śląski	1659	84,3	1291	225817	96,3	199846
powiaty <i>powiats</i>						
będziński	93	41,5	93	13040	59,9	13040
bieruńsko-lędziński	81	119,1	74	12602	125,6	12315
gliwicki	94	49,5	94	15558	79,3	15558
lubliniecki	57	81,4	57	7346	74,2	7346
mikołowski	182	152,9	110	24149	163,8	19097
pszczyński	173	78,6	173	24709	76,3	24709
tarnogórski	150	168,5	126	20702	158,0	18944
zawierciański	88	81,5	88	14666	89,2	14666
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Bytom	18	128,6	18	2484	150,8	2484
Chorzów	26	520,0	10	3384	360,0	1488
Dąbrowa Górnicza	89	161,8	42	7430	111,1	6254
Gliwice	106	207,8	73	13566	145,9	11294
Jaworzno	99	220,0	35	8793	124,0	5312
Katowice	92	97,9	65	14298	129,5	10967
Mysłowice	43	107,5	43	6866	124,3	6866
Piekary Śląskie	15	93,8	15	2195	78,8	2195
Ruda Śląska	25	27,5	25	3758	40,8	3758
Siemianowice Śląskie	8	25,8	8	1475	44,0	1475
Sosnowiec	67	69,8	48	9749	79,5	8211
Świętochłowice	3	75,0	3	437	64,7	437
Tychy	127	96,9	68	15323	105,2	10143
Zabrze	23	11,1	23	3287	28,7	3287
Rybnicko-jastrzębski	450	89,8	450	71644	98,3	71644
powiaty <i>powiats</i>						
raciborski	41	170,8	41	7970	209,5	7970
rybnicki	98	83,1	98	14934	82,8	14934
wodzisławski	99	76,2	99	15107	85,0	15107
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Jastrzębie-Zdrój	60	90,9	60	10715	105,6	10715
Rybnik	105	101,0	105	18038	112,6	18038
Żory	47	79,7	47	4880	68,5	4880

Tabl. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R.**

Stan w dniu 30 VI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2005

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	431517	101,3	98149	102,6	138	1254
Podregiony Subregions						
Częstochowski	47169	98,6	8799	102,5	5	226
powiaty powiats						
częstochowski	8242	97,7	1440	102,6	–	62
kłobucki	5915	99,0	1010	102,0	1	39
myszkowski	7377	101,6	1072	108,1	–	31
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Częstochowa	25635	98,0	5277	101,5	4	94
Bielsko-bialski	66487	97,7	14529	102,1	20	234
powiaty powiats						
bielski	13674	98,2	2567	102,2	2	41
cieszyński	17260	97,0	3547	102,4	5	68
żywiecki	11928	99,3	2292	102,3	3	49
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Bielsko-Biała	23625	97,2	6123	101,7	10	76
Centralny śląski	270249	102,4	65221	102,6	97	662
powiaty powiats						
będziński	15861	102,6	3159	101,6	6	45
bieruńsko-lędzki	4323	104,4	866	104,8	1	10
gliwicki	7313	104,0	1670	103,6	1	31
lubliniecki	5551	101,4	1047	103,9	1	34
mikołowski	8024	103,4	1690	103,1	4	24
pszczyński	9595	99,0	2001	103,9	1	33
tarnogórski	12780	102,2	2927	102,8	6	29
zawierciański	10403	102,3	1866	101,7	4	45
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bytom	16361	102,9	4630	102,3	6	36
Chorzów	10987	103,4	2452	102,1	2	25
Dąbrowa Górnicza	12383	99,8	2658	100,2	3	25
Gliwice	21365	103,8	6810	103,1	14	49
Jaworzno	7922	104,2	1773	101,2	2	23
Katowice	42239	101,2	13471	101,9	30	110
Mysłowice	6819	101,5	1451	100,8	2	17
Piekary Śląskie	3515	102,7	729	99,3	1	11
Ruda Śląska	9640	104,3	1873	104,3	2	12
Siemianowice Śląskie	6498	104,0	1319	99,7	–	10
Sosnowiec	26066	101,7	4629	100,6	8	36
Świętochłowice	3819	106,3	773	118,2	1	9
Tychy	13815	102,7	2733	102,8	1	33
Zabrze	14970	103,8	4694	107,8	1	15
Rybnicko-jastrzębski	47612	102,7	9600	103,4	16	132
powiaty powiats						
raciborski	7685	102,3	2104	101,5	5	45
rybnicki	4851	101,8	813	102,7	–	9
wodzisławski	10383	104,6	1903	106,2	3	30
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Jastrzębie-Zdrój	6250	104,3	1196	107,6	2	11
Rybnik	13310	101,9	2611	101,5	6	27
Żory	5133	100,9	973	103,1	–	10

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.^a Registered in the REGON register.

Tabl. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R.** (cd.)

Stan w dniu 30 VI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2005 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	25169	4390	38604	333368	100,9	4054	32792	32689
Podregiony Subregions								
Częstochowski	2421	423	3177	38370	97,8	1025	7108	7075
powiaty powiats								
częstochowski	264	48	409	6802	96,7	402	1516	1508
kłobucki	167	27	357	4905	98,4	309	918	911
myszkowski	199	30	426	6305	100,6	124	1457	1451
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Częstochowa	1791	318	1985	20358	97,1	190	3217	3205
Bielsko-bialski	3683	820	5997	51958	96,6	969	5926	5910
powiaty powiats								
bielski	535	77	1097	11107	97,3	247	1359	1353
cieszyński	870	264	1427	13713	95,7	309	1457	1450
żywiecki	349	63	959	9636	98,6	288	1325	1323
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Bielsko-Biała	1929	416	2514	17502	95,7	125	1785	1784
Centralny śląski	16922	2804	25325	205028	102,4	1633	16443	16404
powiaty powiats								
będziński	635	89	1414	12702	102,8	120	1073	1070
bieruńsko-lędzki	147	26	306	3457	104,3	37	298	298
gliwicki	292	61	576	5643	104,2	87	562	562
lubliniecki	168	25	359	4504	100,8	217	550	547
mikołowski	450	92	750	6334	103,4	103	671	670
pszczyński	423	49	927	7594	98,5	197	801	800
tarnogórski	686	169	1323	9853	102,0	206	1009	1004
zawierciański	317	30	799	8537	102,4	94	860	857
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Bytom	726	114	1768	11731	103,2	34	916	911
Chorzów	719	128	884	8535	103,7	25	519	518
Dąbrowa Górnicza	747	88	1173	9725	99,7	48	748	745
Gliwice	1879	335	2100	14555	104,2	56	1135	1133
Jaworzno	277	29	691	6149	105,1	19	460	458
Katowice	5181	847	4798	28768	100,9	113	2130	2129
Mysłowice	449	73	642	5368	101,7	35	393	393
Piekary Śląskie	178	29	345	2786	103,6	23	237	237
Ruda Śląska	428	75	802	7767	104,3	41	516	514
Siemianowice Śląskie	352	57	564	5179	105,2	15	390	389
Sosnowiec	1007	137	2456	21437	101,9	72	1486	1482
Świętochłowice	179	31	305	3046	103,6	12	222	222
Tychy	826	175	1146	11082	102,7	52	829	829
Zabrze	856	145	1197	10276	102,1	27	638	636
Rybnicko-jastrzębski	2143	343	4105	38012	102,6	427	3315	3300
powiaty powiats								
raciborski	447	106	659	5581	102,6	135	617	614
rybnicki	112	18	350	4038	101,6	72	421	421
wodzisławski	379	62	799	8480	104,2	79	770	763
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Jastrzębie-Zdrój	238	24	510	5054	103,6	16	292	291
Rybnik	715	89	1313	10699	102,0	87	900	900
Żory	252	44	474	4160	100,4	38	315	311

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

Tabl. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 VI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2005 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^a trade and repair ^a	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^a real estate, renting and business activities	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	36574	127188	11526	29054	15648	43156	14184
Podregiony <i>Subregions</i>							
Częstochowski	3418	14625	1021	2675	1574	3669	1294
powiaty <i>powiats</i>							
częstochowski	702	2472	159	484	213	415	229
kłobucki	627	1849	136	263	171	315	171
myszkowski	495	2595	177	464	195	387	176
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Częstochowa	1594	7709	549	1464	995	2552	718
Bielsko-bialski	6972	17028	2527	4205	2066	6737	2460
powiaty <i>powiats</i>							
bielski	1677	3665	514	921	388	1248	573
cieszyński	1840	4405	941	1073	519	1699	679
żywiecki	1481	3258	608	736	322	785	408
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bielsko-Biała	1974	5700	464	1475	837	3005	800
Centralny śląski	21644	80637	6528	19061	10302	28357	8514
powiaty <i>powiats</i>							
będziński	1304	5407	439	1233	578	1509	430
bieruńsko-lędziński	392	1365	121	390	118	388	204
gliwicki	708	2284	182	535	212	571	264
lubliński	630	1534	188	382	207	361	214
mikołowski	766	2257	249	689	264	755	267
pszczyński	1416	2639	255	569	258	745	331
tarnogórski	1203	3636	345	931	402	1149	443
zawierciański	859	3947	298	624	388	821	277
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bytom	1290	4529	461	1000	784	1596	508
Chorzów	914	3433	331	908	465	1148	375
Dąbrowa Górnicza	1086	4189	325	802	497	1264	332
Gliwice	1589	5080	358	1319	879	2527	549
Jaworzno	640	2475	167	556	336	885	224
Katowice	2292	10489	872	2412	1434	5259	1304
Mysłowice	550	2125	173	550	224	778	271
Piekary Śląskie	266	1173	89	291	140	302	141
Ruda Śląska	702	3323	215	842	436	976	392
Siemianowice Śląskie	614	1999	194	465	296	735	253
Sosnowiec	1953	9366	605	2009	1119	2965	752
Świętochłowice	360	1309	106	313	131	357	104
Tychy	1151	3920	331	1046	634	1943	435
Zabrze	959	4158	224	1195	500	1323	444
Rybnicko-jastrzębski	4540	14898	1450	3313	1706	4393	1916
powiaty <i>powiats</i>							
raciborski	761	1917	159	427	222	695	264
rybnicki	535	1625	154	382	105	363	244
wodzisławski	976	3260	376	774	361	875	479
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Jastrzębie-Zdrój	409	2187	213	382	347	620	253
Rybnik	1323	4143	371	853	460	1397	480
Żory	536	1766	177	295	211	443	196

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

Tabl. 41. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – VI 2005 R.**

Stan w dniu 30 VI

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I – VI 2005

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym of which				
		o charakterze kryminalnym criminal			o charakterze gospodarczym commercial	drogowe road
		razem total	w tym of which			
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	94804	73320	2364	61043	8769	8873
Podregiony Subregions						
Częstochowski						
powiaty powiats						
częstochowski ^a	5952	4004	125	3312	559	1089
kłobucki	782	412	13	338	95	255
myszkowski	1015	581	17	497	108	296
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Częstochowa	.	.	.	.	.	.
Bielsko-bialski						
powiaty powiats						
bielski ^a	6857	5760	117	4806	287	647
cieszyński	1965	1204	36	991	138	503
żywiecki	1498	1005	34	742	89	352
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Bielsko-Biała	.	.	.	.	.	.
Centralny śląski						
powiaty powiats						
będziński	2961	2399	79	1851	215	251
bieruńsko-lędziński ^a	3379	2636	136	1939	346	306
gliwicki ^a	6934	5771	243	4634	469	524
lubliniecki	1309	783	25	678	174	284
mikołowski	1321	952	37	772	81	251
pszczyński	1460	1117	31	741	65	238
tarnogórski	2539	1992	40	1475	157	237
zawierciański	1977	1396	56	1180	181	350
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bytom	4956	4074	139	3568	457	258
Chorzów	3077	2542	105	2375	324	145
Dąbrowa Górnicza	3116	2460	92	2030	340	216
Gliwice	.	.	.	.	.	.
Jaworzno	1410	1086	33	758	137	136
Katowice	10765	9211	236	8363	999	356
Mysłowice	1398	1004	27	827	134	182
Piekary Śląskie	1214	945	26	729	146	90
Ruda Śląska	2861	2332	109	2100	290	106
Siemianowice Śląskie	2945	1295	71	1101	481	94
Sosnowiec	5903	5061	100	4561	531	207
Świętochłowice	949	720	27	672	87	112
Tychy	.	.	.	.	.	.
Zabrze	4396	3632	128	3158	448	253
Rybnicko-jastrzębski						
powiaty powiats						
raciborski	2428	1617	30	1112	401	348
rybnicki ^a	4411	3431	116	2841	550	300
wodzisławski	2264	1718	51	1278	237	234
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Jastrzębie-Zdrój	1644	1344	51	981	96	147
Rybnik	.	.	.	.	.	.
Żory	1118	836	34	633	147	106

^a Powiat bielski łącznie z m. Bielsko-Białą, powiat bieruńsko-lędziński łącznie z m. Tychy, powiat częstochowski łącznie z m. Częstochową, powiat gliwicki łącznie z m. Gliwice, powiat rybnicki łącznie z m. Rybnik.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

^a Powiat Bielski including town Bielsko-Biała, powiat Bieruńsko-lędziński including town Tychy, powiat Częstochowski including town Częstochowa, powiat Gliwicki including town Gliwice, powiat Rybnicki including town Rybnik.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

Tabl. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Product^a</i>		Stopa bezro- bocia rejestr- owane- go ^{b, c} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{b, c} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^{a, d} <i>in national economy^{a, d}</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payment from profit</i>	
				w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2003 I – XII	103,8	103,6*	20,0	2185,02	104,2	2153,60	104,3	2341,53	102,8	2337,76	102,9
2004 I – XII	105,4*	105,1*	19,1	2289,57	104,8	2256,27	104,8	2438,57	104,1	2434,07	104,1
2004 IV – VI	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7
VII – IX	104,9*	104,6*	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4
X – XII	104,0*	104,0*	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005 I – III	102,1	102,2	19,3	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	95,2
IV – VI	.	.	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5
2004 VI	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2405,01	102,2	2389,78	101,7
VII	.	.	19,3	.	.	.	.	2428,12	101,0	2418,09	101,2
VIII	.	.	19,1	.	.	.	.	2412,66	99,4	2404,57	99,4
IX	104,9*	104,6*	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2439,59	101,1	2439,19	101,4
X	.	.	18,7	.	.	.	.	2386,34	97,8	2385,98	97,8
XI	.	.	18,7	.	.	.	.	2504,99	105,0	2504,12	105,0
XII	104,0*	104,0*	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6
2005 I	.	.	19,5	.	.	.	.	2385,39	86,8	2384,90	86,9
II	.	.	19,4	.	.	.	.	2411,49	101,1	2411,20	101,1
III	102,1	102,2	19,3	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2480,50	102,9	2474,38	102,6
IV	.	.	18,8	.	.	.	.	2471,22	99,6	2465,33	99,6
V	.	.	18,3	.	.	.	.	2423,92	98,1	2418,39	98,1
VI	.	.	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2512,78	103,7	2496,67	103,2

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. d Data covers complete statistical population.

Tabl. 42. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2003 I – XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2004 I – XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2004 IV – VI	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	.	131,3	107,5	.
VII – IX	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	.	126,4	101,0	.
X – XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	.	119,3	99,3	.
2005 I – III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	.	110,0*	102,0*	.
IV – VI	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	.	103,4	101,0	.
2004 VI	104,4	100,9	103,5	109,1	99,8	106,2	129,8	97,9	115,3
VII	104,6	99,9	103,4	108,6	100,2	106,4	128,2	102,3	117,9
VIII	104,6	99,6	103,0	108,5	100,3	106,7	126,4	101,0	119,1
IX	104,4	100,3	103,3	107,9	99,9	106,6	124,6	99,9	119,0
X	104,5	100,6	104,0	107,6	100,4	107,0	122,5	99,9	119,0
XI	104,5	100,3	104,3	106,7	99,6	106,6	119,8	100,0	119,0
XII	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6
2005 I	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
II	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
III	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	100,1*	106,4*	100,2*	103,9*
IV	103,0	100,4	100,5	100,9	100,7	100,8	101,3	100,7	104,7
V	102,5	100,3	100,8	99,5	99,8	100,7	102,9	100,1	104,8
VI	101,4	99,8	100,6	100,1	100,3	101,0	106,0	100,9	105,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. *b* See methodological notes item 15

Tabl. 42. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year =100											
2003 I – XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2004 I – XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	35,17*	47,19*
2004 IV – VI.....	108,3	104,4	.	102,9	100,3	.	102,1	102,3	.	51,08 ^b	69,52 ^b
VII – IX	108,3	100,6	.	101,1	100,2	.	103,7	101,5	.	37,67 ^b	49,94 ^b
X – XII	106,5	99,7	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	35,17* ^b	47,19* ^b
2005 I – III	102,7	98,1	.	102,8*	102,3*	.	104,7*	100,4	.	30,37	40,43
IV – VI.....	99,4	101,0	.	103,0	100,4	.	103,0	100,7	.	29,40 ^b	38,95 ^b
2004 VI	108,7	99,8	106,5	102,8	100,1	100,5	102,8	100,7	103,4	51,40	69,39
VII	108,4	100,1	106,6	101,3	100,1	100,6	103,4	100,5	103,9	43,24	61,69
VIII	108,5	100,3	106,9	101,0	100,0	100,6	103,7	100,3	104,2	30,96	42,34
IX	107,8	99,9	106,7	101,1	100,0	100,6	104,1	100,2	104,4	31,96	42,38
X	107,6	100,5	107,2	100,7	100,0	100,6	104,4	100,1	104,5	31,77	42,59
XI	106,7	99,5	106,7	100,6	100,0	100,6	104,6	100,1	104,6	31,87	41,75
XII	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68
2005 I	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
II	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
III	101,6*	100,6	99,4*	102,9*	100,2*	102,5*	104,4*	100,2	100,5	30,15	39,61
IV	100,4	100,8	100,2	103,0	100,1	102,6	103,6	100,3	100,8	29,30	38,28
V	98,6	99,8	100,0	102,9	100,1	102,7	103,0	100,2	101,1	28,83	38,21
VI	99,1	100,3	100,3	103,0	100,1	102,8	102,5	100,2	101,2	28,12	36,70

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. ^b Dane za okresy narastające.

^a See methodological notes item 15. ^b Data on accrued base.

Tabl. 42. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^a Indices of investment outlays ^a	Wynik budżetu państwa ^a w mln zł State budget in balance ^a 10 ⁶ zł
	przemysłu ^{b, c} industry ^{b, c}		budowlano-montażowej ^b construction and assembly ^b			
	A	B	A	B	A	
2003 I – XII	108,3 ^d	x	101,6 ^d	x	100,6 ^d	-37043,0
2004 I – XII	111,7 ^d	x	99,5 ^d	x	105,1 ^d	-41417,1*
2004 I – VI	117,6	x	96,8	x	108,7	x
I – VII	115,8	x	93,7	x	.	x
I – VIII	115,5	x	95,1	x	.	x
I – IX	114,7	x	95,9	x	109,0	x
I – X	113,2	x	96,3	x	.	x
I – XI	112,9	x	97,0	x	.	x
I – XII	112,3	x	99,1	x	109,2	x
2005 I – II	103,2	x	115,7	x	.	x
I – III	100,7	92,5	105,7	x	.	x
I – IV	100,3	x	96,5	x	.	x
I – V	100,5	x	101,1	x	.	x
I – VI	101,5	x	108,5	x	104,5	x
2004 VI	115,8	102,8	85,6	114,6	108,7	-19729,8
VII	106,0	96,0	85,7	108,5	.	-23066,8
VIII	113,7	101,8	102,6	112,4	.	-25793,3
IX	109,5	109,0	100,1	109,2	109,0	-28840,9
X	103,5	99,7	104,1	107,9	.	-30641,8
XI	111,4	99,0	104,3	82,8	.	-33819,7
XII	106,8	97,7	107,8	148,2	109,2	-41417,1*
2005 I	104,6	91,7	118,5	32,6	.	-1403,0
II	102,3	99,7	113,2	108,2	.	-8884,4
III	96,3	110,2	96,2	111,9*	.	-12725,7*
IV	98,9	99,6	82,3	124,8	.	-13650,8
V	100,9	95,2	121,8	122,3	.	-18134,4
VI	106,8	108,8	129,9	122,2	104,5	-18515,9

a Dane za okresy narastające. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Patrz uwagi ogólne pkt 9. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Data on accrued base. b See methodological notes item 23. c See general notes item 9. d Data covers complete statistical population.

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Ludność – stan w dniu 31 III 2005 r. Population – as of 31 III 2005			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu czerwca 2005 r. Unemployed persons, registered – end of June 2005			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % w końcu czerwca 2005 r. Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in % end of June 2005	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w czerwcu 2005 r. Number of unemployed persons, registered per 1 job offer in June 2005	Bezrobotni w czerwcu 2005 r. Unemployed persons in June 2005	
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total		nowo zarejestro- wani inflow			wyreje- strowani outflow	
	w tysiącach 10 ³				C				w % cywilnej ludności aktywnej zawo- dowo ^a in % of civil economi- cally active po- pulation ^a	w tys. 10 ³
P O L S K A	38161,2	23459,4	14701,8	2827,4	94,3	18,0	87,3	81	234,9	274,9
<i>P O L A N D</i>										
Dolnośląskie	2891,2	2056,7	834,5	241,6	93,9	21,1	85,5	60	21,1	24,7
Kujawsko-pomorskie ..	2067,8	1275,6	792,2	191,3	95,9	22,5	84,8	86	15,8	17,9
Lubelskie	2183,5	1018,9	1164,6	155,2	94,2	16,8	92,1	101	11,7	14,6
Lubuskie	1009,1	647,8	361,3	92,9	93,4	24,4	84,4	190	8,8	9,5
Łódzkie	2584,3	1672,3	912,0	202,8	92,9	18,3	88,6	76	15,3	20,4
Małopolskie	3260,9	1621,0	1639,9	180,9	93,5	14,0	89,3	54	15,3	18,3
Mazowieckie	5146,8	3330,9	1815,9	341,3	96,7	14,4	88,4	102	25,2	27,3
Opolskie	1050,3	553,2	497,1	69,5	93,2	18,6	87,0	118	6,3	7,4
Podkarpackie	2097,6	848,1	1249,5	157,3	92,4	17,8	90,6	170	12,9	15,4
Podlaskie	1201,5	710,6	490,9	70,0	92,0	14,7	89,7	145	6,5	7,9
Pomorskie	2195,3	1481,7	713,6	173,8	96,7	20,6	84,2	83	13,7	15,5
Śląskie	4696,3	3697,9	998,4	295,9	95,5	16,1	89,0	39	25,4	28,8
Świętokrzyskie	1287,3	585,8	701,5	117,4	93,0	20,5	88,5	386	9,6	11,6
Warmińsko-mazurskie	1428,6	858,4	570,2	151,1	93,1	27,6	82,1	213	12,6	15,3
Wielkopolskie	3366,6	1927,2	1439,4	218,9	94,3	15,3	86,2	69	21,0	22,4
Zachodniopomorskie	1694,3	1173,4	520,9	167,4	91,6	25,5	85,5	104	13,8	17,8

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach ^a w czerwcu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in June 2005 ^a</i>									
	ziarno żyta rye grain		ziemniaki potatoes		krowa dojna dairy cow		prosię na chów piglet		żywiec rzeźny trzoda chlewna pigs for slaughter	
	w zł za 1 dt zł per dt	V 2005 = 100	w zł za 1 dt zł per dt	V 2005 = 100	w zł za 1 szt zł per head	V 2005 = 100	w zł za 1 szt zł per head	V 2005 = 100	w zł za 1 kg zł per kg	V 2005 = 100
POLSKA	34,08	97,0	51,85	112,1	2155	101,4	127,98	95,9	3,49	94,3
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	.	.	59,00	113,9	.	.	.	.	.	.
Kujawsko-pomorskie ..	29,60	100,6	52,30	121,0	.	.	126,68	95,6	.	.
Lubelskie	25,96	90,5	38,74	123,0	.	.	120,87	95,9	.	.
Lubuskie	52,50	101,7	59,75	112,5	.	.	133,33	102,6	.	.
Łódzkie	33,69	103,1	49,88	113,4	2300	112,6	129,79	94,8	3,20	103,2
Małopolskie	43,27	101,3	54,63	107,1	2161	99,7	136,95	95,7	3,71	95,9
Mazowieckie	27,29	92,1	46,75	120,7	2238	96,6	123,14	91,0	3,38	98,0
Opolskie	.	.	68,04	110,6	.	.	131,67	.	.	.
Podkarpackie	32,75	103,4	61,30	122,4	.	.	129,04	92,9	3,43	98,8
Podlaskie	28,90	95,0	37,11	106,6	2078	89,6	128,82	94,4	3,40	103,0
Pomorskie	39,00	98,7	54,29	116,4	.	.	126,25	97,3	.	.
Śląskie	47,90	99,3	59,17	112,2	2133	112,3	137,11	102,5	3,43	.
Świętokrzyskie	30,15	94,9	37,63	99,9	2073	110,1	128,64	100,2	3,28	92,4
Warmińsko-mazurskie	.	.	52,56	108,1	.	.	121,43	91,9	.	.
Wielkopolskie	36,21	94,6	53,51	105,1	2067	.	139,00	99,1	3,62	90,5
Zachodniopomorskie	31,00	104,3	50,23	101,3	.	.	91,50	96,3	3,40	84,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

^a See methodological notes item 18. As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods.

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie <i>Livestock</i>			
	bydło w grudniu 2004 r. <i>cattle</i> in December 2004		trzoda chlewna w końcu marca 2005 r. <i>pigs</i> end of March 2005	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which</i> sows for breeding
	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
P O L S K A	5200,2	2777,9	16995,8	1761,9
<i>P O L A N D</i>				
Dolnośląskie	118,1	53,3	455,4	49,9
Kujawsko-pomorskie ..	390,8	157,9	2045,7	216,4
Lubelskie	377,4	226,7	1123,5	123,1
Lubuskie	62,7	28,6	245,7	26,0
Łódzkie	413,6	230,0	1331,0	120,9
Małopolskie	258,1	167,9	478,5	55,0
Mazowieckie	924,4	566,8	1803,0	199,3
Opolskie	119,5	50,2	705,4	69,3
Podkarpackie	170,7	128,6	362,5	37,6
Podlaskie	703,4	383,4	752,6	82,5
Pomorskie	167,2	77,2	984,4	101,0
Śląskie	136,0	66,8	390,7	37,0
Świętokrzyskie	190,4	105,1	441,2	54,1
Warmińsko-mazurskie	357,5	182,6	833,9	96,5
Wielkopolskie	706,4	309,0	4559,7	445,6
Zachodniopomorskie	104,0	43,8	482,6	47,7

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Produkcja sprzedana w okresie I – VI 2005 r. <i>Sold production in the period I – VI 2005</i>				Przeciętne zatrudnienie w okresie I – VI 2005 r. <i>Average paid employment in the period I – VI 2005</i>				Przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w okresie I – VI 2005 r. <i>Average monthly gross wages and salaries in the period I – VI 2005</i>	
	przemysł ^a <i>industry^a</i>		budownictwo ^b <i>construction^b</i>		przemysł ^a <i>industry^a</i>		budownictwo <i>construction</i>		przemysł ^a <i>industry^a</i>	
	w mln zł 10 ⁶ zł	A	w mln zł 10 ⁶ zł	A	w tys. 10 ³	A	w tys. 10 ³	A	w zł zł	A
P O L S K A	317259,4	101,5	27270,5	108,6	2426	101,2	310	99,9	2472,89	102,5
<i>P O L A N D</i>										
Dolnośląskie	24822,6	105,8	1555,5	116,1	197	103,4	20	100,2	2644,74	105,0
Kujawsko-pomorskie ..	14160,9	93,6	846,5	111,6	128	99,4	14	98,2	2125,13	101,8
Lubelskie	7794,6	101,2	576,8	106,4	84	101,0	11	95,4	2110,19	102,7
Lubuskie	6981,1	107,0	370,6	97,2	59	101,8	5	94,8	2046,74	102,0
Łódzkie	15481,5	100,0	1166,3	130,0	166	100,3	16	107,4	2132,81	103,0
Małopolskie	19327,3	106,8	1997,3	113,5	173	104,9	28	100,7	2355,16	103,8
Mazowieckie	66667,3	107,6	9466,6	120,2	327	100,3	62	104,9	3038,45	102,4
Opolskie	8080,3	95,2	475,4	108,6	58	99,8	6	99,6	2259,65	101,3
Podkarpackie	11175,0	103,7	681,0	111,7	123	101,0	13	98,6	2067,53	102,0
Podlaskie	5343,4	102,5	640,8	100,5	47	100,4	6	93,3	2070,31	102,8
Pomorskie	17403,6	98,8	1492,6	111,1	136	106,5	16	97,9	2516,45	104,3
Śląskie	60025,9	97,7	3381,3	104,2	424	98,0	52	97,5	2875,61	103,0
Świętokrzyskie	6712,6	100,5	473,3	58,8	59	100,5	8	89,6	2250,56	101,4
Warmińsko-mazurskie	7656,3	104,8	557,0	100,6	75	101,7	10	101,8	2001,78	99,0
Wielkopolskie	36627,4	108,7	2792,4	87,9	286	102,8	32	99,9	2236,64	101,0
Zachodniopomorskie	9000,0	103,9	797,1	107,1	83	102,8	11	96,3	2216,70	101,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 8. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w okresie I – VI 2005 r. (dok.) <i>Average monthly gross wages and salaries in the period I – VI 2005 (cont.)</i>		Mieszkania oddane do użytku w okresie I – VI 2005 r. <i>Dwellings completed in the period I – VI 2005</i>					
	budownictwo construction		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
			razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne w tys. m ² of which private construction 10 ³ sq. m
	w zł zł	A	w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A		w tys. m ² 10 ³ sq. m	A	
P O L S K A <i>P O L A N D</i>	2225,48	104,1	47931	95,4	29419	5366	98,0	4266
Dolnośląskie	2199,97	106,5	2868	75,9	1767	309	79,6	242
Kujawsko-pomorskie ..	1929,13	104,2	2003	103,5	1239	215	103,7	175
Lubelskie	1899,90	107,3	2322	127,5	1389	239	111,4	197
Lubuskie	1771,27	97,7	1518	128,5	1025	161	112,9	134
Łódzkie	1884,14	105,8	1984	79,3	1784	262	83,3	250
Małopolskie	1940,79	105,1	4476	72,0	2664	504	78,7	401
Mazowieckie	3087,81	103,1	11595	101,4	4849	1156	107,9	736
Opolskie	1838,07	101,9	481	108,1	445	68	115,5	67
Podkarpackie	1791,91	102,5	1756	77,0	1464	221	75,5	204
Podlaskie	2138,64	109,1	1196	112,4	807	151	111,7	132
Pomorskie	2154,72	103,7	4291	113,9	2149	449	113,0	314
Śląskie	2093,71	105,1	3588	78,2	3077	496	84,4	462
Świętokrzyskie	1738,49	88,8	931	106,6	616	98	95,7	80
Warmińsko-mazurskie	1849,87	101,1	1738	107,8	1181	187	110,3	158
Wielkopolskie	2183,22	101,7	4598	101,7	3476	573	110,4	499
Zachodniopomorskie	1864,76	105,1	2586	116,6	1487	277	118,5	215

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 VI 2005 r. National economy entities ^a – as of 30 VI 2005										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	razem total	w tym of which	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury			jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share-holder companies of the State Treasury		
P O L S K A P O L A N D	1124	18342	225695	52907	8619	382	1430	190905	256	51275	2759780
Dolnośląskie	52	1485	18519	5247	644	35	85	15999	24	5144	222742
Kujawsko-pomorskie ..	67	1036	9142	1399	341	18	40	7640	9	1352	147973
Lubelskie	54	1246	6975	807	258	14	23	5506	9	774	115359
Lubuskie	46	509	5964	2280	177	8	29	5206	7	2243	75724
Łódzkie	101	1034	11067	2201	438	23	59	8845	13	2138	199168
Małopolskie	86	1184	15673	2609	618	25	83	12522	25	2505	224847
Mazowieckie	211	3281	62161	18592	2520	67	633	54670	38	17890	435602
Opolskie	15	537	4402	1166	127	13	27	3705	9	1135	66705
Podkarpackie	11	783	5699	708	234	21	33	4359	16	672	107857
Podlaskie	26	525	3621	397	117	6	19	2658	2	375	72437
Pomorskie	48	1124	17398	3418	714	19	100	15314	10	3308	167155
Śląskie	138	1254	25169	4390	1016	64	122	20896	30	4261	333368
Świętokrzyskie	18	540	3927	494	234	22	23	3005	8	467	83062
Warmińsko-mazurskie	41	740	5018	840	150	8	8	4122	5	831	81359
Wielkopolskie	136	1856	20117	4777	763	20	117	16841	42	4632	266123
Zachodniopomorskie	74	1208	10843	3582	268	19	29	9617	9	3548	160299

^a W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie.

^a In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.